Optelec

Compact 4 HD

User Manual
Gebruikershandleiding
Manuel d'utilisation
Manuale Utente
Manual del usuario
Bedienungsanleitung

Optelec

Contents / Inhoudsopgave / Table des matières / Índice / Sommario / Inhalt

English

1. Introduction 11
    About this manual 11
    What's in the box? 12
2. Getting started 13
    Using the Compact 4 HD 13
    Cleaning the camera lens and mirror 15
    Buttons 16
    Switching the power on and off 18
    Adjusting the magnification 18
    Selecting a viewing mode 20
    Using the snapshot button 20
3. Charging the battery 22
    Charging the Compact 4 HD 22
    Standby and Auto Power Off 23
    Battery warning 23
4. The Compact 4 HD Menu 24
    Activating the menu 25
    Navigating the menu 25
    Exiting the menu 25
    Menu: Information 26

Menu: Brightness 27
Menu: Power 28
Menu: Beeps 30
Menu: Light 31
Menu: Color 32
Menu: Reset 33
Appendix A: Safety 34
Appendix B: Technical information 35
Appendix C: Warranty Conditions 37

Nederlands

1. Inleiding 42
Over deze handleiding 42
Inhoud van de verpakking 43
2. Aan de slag 44
Het gebruik van de Compact 4 HD 45
Het schoonhouden van de camera lens en de spiegel 47
Knoppen 48
Het apparaat aan- en uitzetten 50
Aanpassen van de vergroting 50
Een leesstand selecteren 52
Het gebruik van de snapshot functie 53
3. Opladen van de batterij 54

De Compact 4 HD opladen 54
Stand-by en Automatisch Uitschakelen 55
Batterij waarschuwing 55
4. Het Compact 4 HD Menu 56
Activeren van het menu 57
Navigeren in het menu 57
Verlaten van het menu 57
Menu: Informatie (Information) 58
Menu: Helderheid (Brightness) 59
Menu: Stroominstellingen (Power) 60
Menu: (Geluiden) Beeps 62
Menu: Verlichting (Light) 63
Menu: Kleuren (Color) 64
Menu: Fabrieksinstellingen (Reset) 65
Bijlage A: Veiligheid 66
Bijlage B: Technische informatie 67

Français

1. Introduction 73
À propos du manuel 74
Ce que contient la boîte 74
2. Connaître votre Compact 4 HD 75
Utiliser votre Compact 4 HD 76

Nettoyer la lentille de la caméra et le miroir 77
Les boutons 78
Allumer et éteindre le Compact 4 HD 80
Régler le niveau de grossissement 80
Sélectionner le mode de visualisation 82
Utiliser le bouton photo instantanée 83
3. Chargement de la pile 85
Charger le Compact 4 HD 85
Mise en veille et mise hors tension automatique 86
4. Le menu du Compact 4 HD 88
Ouvrir le menu 89
Naviguer dans le menu 89
Fermer le menu 89
Menu: Information 90
Menu: Luminosité 91
Menu: Alimentation 92
Menu: Son 95
Menu: Lumière 96
Menu: Couleur 97
Menu: Configuration par défaut 98
Annexe A: Mesures de sécurité 99
Annexe B: Renseignements techniques 100
Annexe C: Conditions de garantie 102

Italiano

1. Introduzione 109
A proposito di questo manuale 110
Contenuto della confezione 110
2. Per iniziare 111
Come usare Compact 4 HD 111
Pulizia della lente 113
Pulsanti 114
Accensione e spegnimento 116
Regolazione dell'ingrandimento 116
Selezionare una modalità di visualizzazione 118
Uso del pulsante Foto 118
3. Ricarica della batteria 120
Come caricare Compact 4 HD 120
Standby e Autospegnimento 121
Avviso Batteria 121
4. Menu di Compact 4 HD 122
Attivare il menu 123
Navigare nel menu 123
Uscire dal menu 123
Menu: Informazioni 124
Menu: Luminosità 125
Menu: Alimentazione 126

Menu: Audio 128
Menu: Luce 129
Menu: Colore 130
Menu: Reset 131
Appendice A: Sicurezza 132
Appendice B: Scheda tecnica 133
Appendice C: Condizioni di garanzia 135

Español

1. Introducción 141
Acerca de este manual 142
¿Qué contiene la caja? 142
2. Conocer su Compact 4 HD 143
Utilizar el Compact 4 HD 143
Limpiar el lente de la cámara y el espejo 145
Botones 146
Encender y apagar la unidad 148
Ajustar la amplificación 148
Seleccionar un modo de visualización 150
Utilizar el botón de foto instantánea 150
3. Carga de la batería 152
Cargar el Compact 4 HD 152
Modo de reposo y función de apago automático 153

Aviso de batería vacía 153
4. El menú del Compact 4 HD 154
Activar el menú 155
Navegar en el menú 155
Salir del menú 155
Menú Información 156
Menú Brillo 157
Menú Alimentación 158
Menú Sonido 161
Menú Iluminación 162
Menú Color 163
Menú Restablecer 164
Apéndice A: Seguridad 165
Apéndice B: Características técnicas 166
Apéndice C: Condiciones de garantía 168

Deutsch

1. Einführung 174
Über dieses Handbuch 176
Lieferumfang 176
2. Erste Schritte 177
Benutzung des Compact 4 HD 177
Reinigung Kameralinse und Spiegel 179

Tastenbelegung 180
Compact 4 HD Ein- und Ausschalten 182
Einstellen der Vergrößerung 182
Auswahl des Darstellungsmodus 184
Schnappschuss-Funktion 184
3. Aufladen des Akkus 186
Aufladen des Compact 4 HD 186
Standby und automatisches Ausschalten 187
Akkuwarnung 187
4. Das Compact 4 HD Menü 188
Das Menü aktivieren 189
Navigieren im Menü 189
Verlassen des Menüs 189
Menü: Information 190
Menü: Brightness → Helligkeit 191
Menü: Power → Ein-und Ausschalten 192
Menü: Sound → Signalton 194
Menü: Light → Objektbeleuchtung 195
Menü: Color → Farbe 196
Menü: Reset → Zurücksetzen 197
Anhang A: Sicherheitshinweise 198
Anhang B: Technische Informationen 199
Anhang C: Garantiebedingungen 201

Compact 4 HD

User Manual

Version 1.1
© 2012 Optelec, the Netherlands
All rights reserved

Optelec
P.O. Box 399
2990 AJ Barendrecht
The Netherlands
Phone: +31 (0)88 678 34 44
E-mail: info@optelec.nl
Internet: www.optelec.com

WEEE Notice

The directive on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE), which entered into force as European law on 13th February 2003, resulted in a major change in the treatment of electrical equipment at end-of-life.

The purpose of this Directive is, as a first priority, the prevention of WEEE, and in addition, to promote the reuse, recycling and other forms of recovery of such wastes so as to reduce disposal.

The WEEE logo (shown at the left) on the product or its box indicates that this product must not be disposed of or dumped with your other household waste. You are liable to dispose of all your electronic or electrical waste equipment by relocating over to the specified collection point for recycling of such hazardous waste. Isolated collection and proper recovery of your electronic and electrical waste equipment at the time of disposal will allow us to help conserving natural resources. Moreover, proper recycling of the electronic and electrical waste equipment will ensure safety of human health and environment. For more information about electronic and electrical waste equipment disposal, recovery, and collection points, please contact your local city centre, household waste disposal service, shop from where you purchased the equipment, or manufacturer of the equipment.

1. Introduction

Congratulations on choosing the Compact 4 HD!

Optelec's unique auto focus electronic video magnifier enables you to view and magnify printed text and images in high resolution HD quality in full color or one of the high contrast modes. The Compact 4 HD 4.3-inch display, combined with its low magnification of 1.7 times, gives you maximum overview, while providing up to 12 times magnification for those who need a higher zoom level.

With its multifunctional design, unique lighting concept, auto-focus and integrated reading stand, the Compact 4 HD can be used for reading, viewing images, price tags, displays and much more while at home or on the go.

If you have questions or suggestions concerning the use of this product, please contact your distributor or the Optelec headquarters using the contact information on the last page of this manual. Your feedback is greatly appreciated. We hope you enjoy working with your Compact 4 HD!

About this manual

This manual will familiarize you with the features and basic operation of the Compact 4 HD. Please read this manual carefully before using your device.

What's in the box?

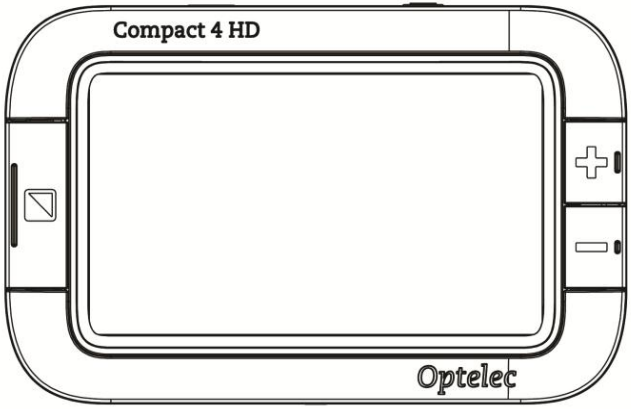
The Compact 4 HD packaging contains the following:

- The Compact 4 HD video magnifier viewer
- The Compact 4 HD stand
- A protective pouch for the Compact 4 HD Viewer
- A wrist strap
- A power supply
- 4 country specific power plugs (EU, US, UK and AU),
- A screen cleaning cloth
- A user manual

If any items are missing from your package, please contact your distributor.

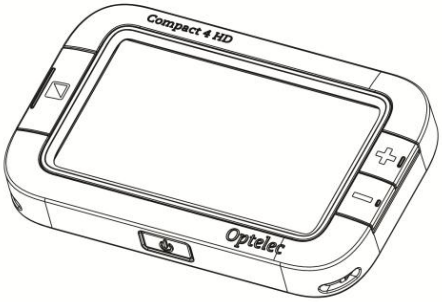
2. Getting started

The Compact 4 HD is placed correctly in front of you when the screen is facing up and the Optelec logo is at the bottom of the screen.



Using the Compact 4 HD

The Compact 4 HD can be used in two ways: Use the Compact 4 HD viewer with or without the stand.



Compact 4 HD viewer (without the stand)

Compact 4 HD viewer with the stand

To use the Compact 4 HD viewer without the stand, hold the viewer in your hand and point the camera (located at the back of the unit) to the object or text you wish to view or read. The distance between the camera and object or text needs to be between 5 cm (2 inch) and 30 cm (12 inch) for an optimal image quality.

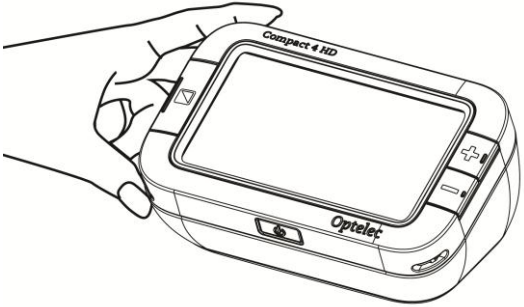
The Compact 4 HD viewer is ideal to quickly scan and view objects or documents.

When the Compact 4 HD viewer is placed on the stand, the screen will be set in an ergonomic angle for reading with the camera pointing downwards. The stand makes it

extremely easy to hold the Compact 4 HD in your hands and move the unit over the text, enabling you to read longer texts.

To place the Compact 4 HD viewer on the stand, follow these steps:

1. Place the stand in front of you
2. Place the Compact 4 HD viewer on top of the stand so that the screen is facing up and the Optelec logo is at the bottom of the screen. The magnets in the stand will automatically position the Viewer correctly onto the stand.



Cleaning the camera lens and mirror

For an optimal quality image, it is recommended to ensure that the camera lens is kept clean. A dirty lens will result in a fuzzy image and may cause the auto focus camera to incorrectly focus. To clean the camera lens, use the included cleaning cloth or another soft lens cleaning cloth.

Note: Do not use water or a cleaning agent to clean the lens.

Buttons

The Compact 4 HD has the following buttons:

Mode

Pressing the Mode button to the left of the screen allows you to select one of the viewing modes. Pressing this button for three seconds will turn off the object lighting.

Magnification

Pressing the **+** or **–** button to the right of the screen for one second allows you to increase or decrease the magnification. Pressing the **+** and **–** buttons simultaneously for one second will allow you to enter or exit the Compact 4 HD menu.

Snapshot button

The snapshot button located on the top right of the unit allows you to take a temporary picture of a distant text or image, enabling you to bring the image closer to your eyes.

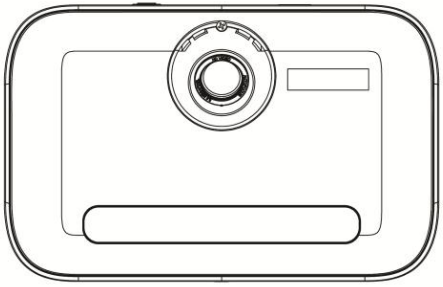
On/Off Switch

Pressing the grey button with orange icon, located at the centre of the front side of the Compact 4 HD, for one second, will switch the unit on and off.

5V DC IN jack

The 5V DC IN jack is located on the top side, left of the snapshot button. The power supply cable connects to this jack. Use only the power supply that comes with the Compact 4 HD to power and charge the unit.

The camera of the Compact 4 HD is located at the back of the unit.



Switching the power on and off

To switch the Compact 4 HD on for the first time, the unit needs to be charged. Once the unit is charged, press the grey on / off button with the orange icon, located at the centre of the front side of the Compact 4 HD for one second. The unit will start up in the mode in which it was switched off. To switch off the Compact 4 HD, press the orange button again for one second.

When switching on the Compact 4 HD, it will take approximately 3 seconds before an image is displayed on the screen.

Adjusting the magnification

To change the magnification, simply press the **+** or **–** buttons located on the right side of the screen. Press the **+** button to increase or the **–** button to decrease the magnification. When placed on the stand, the magnification range starts at 1.7 times and can be increased to 12 times. The Compact 4 HD is equipped with an auto-focus camera. This allows you to use the Compact 4 HD Viewer without the stand while holding the Viewer in your hands. This will provide more overview, but will decrease the minimum and maximum magnification, depending on the distance of the viewer to the object or text.

Note: in the smallest magnification of 1.7 times, text lines may be displayed with a slight curve. This will be most visible when reading small texts. This “fish eye” effect is caused by the ultra wide angle of the lens.

Compact 4 HD
lectronic handheld low visior
ıvative new technologies wit
elec Compact 7 HD. Lightw
ays in focus and easy to use
ıpact 7 HD offers two differe
Optelec

Fish-eye effect in the smallest magnification

Selecting a viewing mode

Pressing the Mode button to the left side of the screen, allows you to select one of the following viewing modes:

Photo mode: view full color texts and photos
Negative mode: reading in high contrast white on black
Positive mode: reading in high contrast black on white
High contrast **color combination 1**
High contrast **color combination 2**
Pressing the Mode button for 3 seconds will toggle the object lighting on or off. Switching modes will automatically turn the object lighting back on.

Using the snapshot button

The snapshot button allows you to take a temporary picture of a text or an image.

- Hold or place the Compact 4 HD over the text or image you wish to take a snapshot of.
- Press and hold the snapshot button located on the top right side of the unit.
    - You will hear a beep when pressing the snapshot button.
    - Keep the snapshot button pressed.

    - The Compact 4 HD will display a camera icon and take a snapshot and sound two beeps.
    - Release the snapshot button.
    - The Compact 4 HD will display the picture taken.
- The image will be temporarily stored inside the Compact 4 HD memory. Bringing the Compact 4 HD closer to your eyes will enable you to view the object or text closely.
- Use the magnification buttons located to the right side of the screen to change the magnification of the displayed image.
- Press the Mode button to change the viewing mode.
- Press the snapshot button again to unfreeze the image. It is now possible to take a new snapshot.

Note: if the snapshot button is released prior to sounding the two beeps, no snapshot will be taken and the Compact 4 HD will revert back to its original magnification level and viewing mode (those that were set before the snapshot button was pressed).

3. Charging the battery

Charging the Compact 4 HD

The Compact 4 HD is delivered with a power supply and four country-specific power plugs. The power plugs are available in EU, US, UK and AU versions. Select the power plug appropriate to your country and mount this onto the power supply.

To charge the Compact 4 HD, connect the power supply to the 5V DC IN jack, located at the left side of the unit. Plug the other side of the power supply into a power outlet. The orange LED indicator next to the 5V DC IN jack will glow continuously while the Compact 4 HD is charging. When the unit is fully charged, the LED indicator will turn green. If the Orange LED indicator flashes, there is a charging problem. In this case, disconnect the power supply and try again. In a warm environment, or when the Compact 4 HD is switched on while charging, charging may temporarily be paused. If the charging is being paused, the *LED indicator will flashes green. The Compact 4 HD will automatically resume charging when the charging protection mechanism detects a temperature drop. Switching the Compact 4 HD off will help to lower the temperature to resume charging the battery.*

Charging the Compact 4 HD takes approximately 3.5 hours. A fully charged Compact 4 HD can operate for an average time of 3 hours, depending on the power settings. Please note that, for safety reasons, only the power supply that was delivered with the Compact 4 HD can be used to charge the unit’s battery.

Standby and Auto Power Off

The Compact 4 HD will automatically go into standby mode after two minutes if no button is pressed or no image change is detected. Pressing any button will wake the unit up again. Four minutes after the Compact 4 HD goes into standby mode, the unit will automatically switch off. Pressing the orange on / off button will switch it back on again. The standby time and power off time can be changed or disabled in the Compact 4 HD menu. Please refer to the next chapter on how to change these settings.

Battery warning

When the battery charge is below 5% of its total capacity, a battery warning will be issued every minute by displaying the battery empty icon for 2 seconds and sounding a beep. When this occurs, be sure to charge your unit as soon as possible. When the battery is empty, the unit will automatically switch off.

If a unit does not switch on, please make sure it is charged.

4. The Compact 4 HD Menu

Shows the battery status and firmware version.

Allows you to adjust the screen brightness.

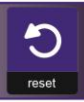
Allows you to configure the power settings.

Allows you to switch the sound on or off.

Allows you to enable or disable the object lighting settings.

Allows you to change the colors of the 4 high contrast

Allows you to reset all factory settings to default.



Activating the menu

To enter the menu, press the **+** and **–** buttons simultaneously for one second.

Navigating the menu

Use the **+** or **–** buttons to navigate between the menu items. The Mode button located to the left of the screen will activate the chosen menu item or confirm the selection. To change a selection, use the **+** or **–** buttons.

Exiting the menu

To exit the menu, press the **+** and **–** buttons simultaneously for one second.

Menu: Information

This menu item shows the battery status and the current firmware version of the unit. In this menu, it is not possible to make any changes.

- Activate the menu by pressing the **+** and **–** buttons simultaneously for one second.
- The first option in the menu is Information.
- To exit the menu, press the Mode button or the **+** and **–** buttons simultaneously for one second.

Menu: Brightness

This menu item allows you to adjust the brightness of the display.

- Activate the menu by pressing the **+** and **–** buttons simultaneously for one second.
- Use the **+** button to move up and the **–** button to move down within the menu. Select the menu option Brightness and activate this menu by pressing the Mode button.
- Select the brightness level by using the **–** button to decrease and the **+** button to increase the brightness level. There are 5 brightness levels to choose from. The default brightness level is 5.
- Press the Mode button to confirm your choice and exit the menu.

Menu: Power

This menu item contains two submenus:

Standby

Sets the time before the Compact 4 HD goes into standby mode to conserve power. Pressing any button will take the unit out of standby mode. By default, the standby time is set to 2 minutes.

Power off

Sets the time before the Compact 4 HD is automatically switched off. By default, the power off time is set to 4 minutes. These 4 minutes are activated after the default standby time of 2 minutes. By default, the unit is therefore automatically switched off after 6 minutes.

Submenu Standby

By default, the standby time is set to 2 minutes. To adjust the standby time of the Compact 4 HD:

- Activate the menu by pressing the **+** and **–** buttons simultaneously for one second.

- Use the **+** button to move up and the **–** button to move down within the menu. Select the menu option Power and activate this menu by pressing the Mode button.
- Select the Standby option by using the **+** and **–** buttons to scroll through the options. Press the Mode button to confirm your choice.
- Select the time before the unit will go into standby by using the **–** button to decrease and the **+** button to increase the time. Press the Mode button to confirm your choice. Selecting DISABLED will disable the automatic standby function.
- Press the Mode button to confirm your choice and exit the menu.

Submenu Power off

To activate the Compact 4 HD power off time:

- Activate the menu by pressing the **+** and **–** buttons simultaneously for one second.
- Use the **+** button to move up and the **–** button to move down within the menu. Select the menu option Power and activate this menu by pressing the Mode button.
- Select the Power off option by using the **+** and **–** buttons to scroll through the options. Press the Mode button to confirm your choice.
- Select the time before the unit will power off by using the **–** button to decrease and the **+** button to increase the time. Press the Mode button to confirm your choice. Selecting DISABLED will disable the automatic power off function.
- Press the Mode button to confirm your choice and exit the menu.

Menu: Beeps

This menu item allows you to enable or disable the feedback tones. By default, the tones are enabled.

- Activate the menu by pressing the **+** and **–** buttons simultaneously for one second.
- Use the **+** button to move up and the **–** button to move down within the menu. Select the menu option Sound and activate this menu by pressing the Mode button.
- To enable the beeps, select the value ON by using the **+** and **–** buttons. Press the Mode button to confirm your choice. Selecting OFF will disable the beeps.
- Press the Mode button to confirm your choice and exit the menu.

Menu: Light

This menu item allows you to enable or disable the object lighting of the viewer when used without the stand. By default, the object lighting is enabled.

- Activate the menu by pressing the **+** and **–** buttons simultaneously for one second.
- Use the **+** button to move up and the **–** button to move down within the menu. Select the menu option Light and activate this menu by pressing the Mode button.
- To enable the object lighting, select the value ON by using the **+** and **–** buttons. Press the Mode button to confirm your choice. Selecting OFF will disable the object lighting.
- Press the Mode button to confirm your choice and exit the menu.

Menu: Color

The Compact 4 HD supports four high contrast modes. For each of these four modes, the foreground and background colors can be selected. Three of the high contrast modes can be disabled if just one high contrast mode is required.

- Activate the menu by pressing the **+** and **–** buttons simultaneously.
- Use the **+** button to move up and the **–** button to move down within the menu. Select the menu option Color and activate this menu by pressing the Mode button.
- Select the high contrast mode with the **+** button to move up and the **–** button to move down in the submenu Color. Press the Mode button to confirm your choice.
- To select a new high contrast color for the foreground and background, use the **+** button to move up and the **–** button to move down in the list of color combinations. Select a color combination by pressing the Mode button.
- High contrast modes 2, 3 and 4 can be disabled by selecting the DISABLED value.
- Press the Mode button to confirm your choice and exit the menu.

Menu: Reset

The Compact 4 HD can be reset to the factory default settings. Any settings that have been adjusted, will be restored to the factory defaults.

- Activate the menu by pressing the **+** and **–** buttons simultaneously for one second.
- Use the **+** button to move up and the **–** button to move down within the menu. Select the menu option Reset and activate this menu by pressing the Mode button.
- To restore the factory defaults, select YES by using the **+** and **–** buttons. Choosing NO will leave all settings as they were.
- Press the Mode button to confirm your choice and exit the menu.

Appendix A: Safety

- Do not expose the Compact 4 HD to excessive heat or direct sunlight to avoid the risk of fire.
- Do not remove any parts of the Compact 4 HD. Contact an Optelec authorized service organisation in your area.
- To avoid risk of electrical damage, keep your Compact 4 HD away from fluids and chemicals.
- Handle the Compact 4 HD with care. Rough handling will damage the internal components.
- Do not use the Compact 4 HD near inadequately shielded medical devices.
- Do not try to open the battery compartment or try to remove the battery.
- Contact your dealer to service this equipment if necessary. **Do not disassemble your unit** as it will void the warranty.
- Always unplug the system before cleaning. Use a soft dry cloth to clean the exterior. Do not use cleaning agents or abrasive materials as they will damage your unit.

Use of the Compact 4 HD other than described in this manual will exclude it from warranty conditions.

Appendix B: Technical information

Magnification	1.7 – 12 times
Viewing modes	Full color photo mode High contrast white on black High contrast black on white High contrast color combination 1 High contrast color combination 2
Focus	Auto-focus
Screen	4.3” TFT, 480 x 270
High contrast ratio	800:1
High brightness screen	500 cd/m2
Dimensions without Stand	130 x 82.5 x 27.5 mm / 5.1 x 3.2 x 1.1 inches
Dimensions with Stand	130 x 94 x 73 mm / 5.1 x 3.7 x 2.9 inches
Battery	average 3 hours continuous use 3.5 hours charging time
Li-ion battery	rechargeable, 3.7V, 2800 mAh or 3240mAh
Weight Viewer	248 grams / 8.7 ounces
Weight Sand	140 grams / 4.9 ounces
Power supply input	100-240V, 50-60Hz, 0.3A
Power supply output	DC5V-2A

Operating conditions

Temperature	+10°C to 35°C / 50°F to 95°F
Humidity	< 70%, no condensation
Altitudes	up to 3000 m (9842 feet)
Pressure `	700 – 1060 hPa

Storage & transportation conditions

Temperature	+10°C to 40°C / 50°F to 104°F
Humidity	< 95%, no condensation
Altitudes	up to 12192 m (40000 feet)
Pressure `	186 – 1060 hPa

Appendix C: Warranty Conditions

Optelec warrants the Compact 4 HD, effective from the date of delivery, to be free of any defects in material and workmanship.

The warranty is not transferable and does not apply to groups, multi-users and agencies. The Compact 4 HD was designed for the individual purchaser to be used at home and on-the-go. Optelec reserves the right to repair or replace any purchased Compact 4 HD with a similar or improved product.

In no event shall Optelec or its suppliers be held liable for any indirect or consequential damages. The original user's remedies are limited to replacement of the Compact 4 HD. This warranty is valid only when serviced in the country of original purchase, and with intact seals. For additional warranty claims or service during or after warranty period, please contact your Optelec distributor.

Optelec is not responsible for any uses of this device other than those described in this manual. Use of the Compact 4 HD other than described in this manual will exclude it from warranty conditions.

RoHS Compliance

This product is in compliance with Directive 2002/95/EC of the European Parliament and of the Council of 27 January 2003, on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment (RoHS) and its amendments.

European Union Notice

Products with CE marking comply with the EMC Directive (2004/108/EC), and the Low Voltage Directive (2006/95/EC) issued by the Commission of the European Community.

Compliance with these directives implies conformity to the following international standards:

EMC
EN 55022
EN 55024

FCC	Safety
FCC part 15 Class B	UL 60950-1

WARNING: The use of accessories, transducers and cables, with the exception of transducers and cables sold by the manufacturer of the Compact 4 HD as replacement parts for components, may result in increased emissions or decreased immunity of the Compact 4 HD.

This device bears the CE and FCC approval mark

Federal Communications Commission (FCC) Statement:
This Equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:
- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.

- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

WARNING: You are cautioned that changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void your authority to operate the equipment.

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

(1) This device may not cause harmful interference, and
(2) This device must accept any interference received; including interference that may cause undesired operation.

WARNING: Risk of explosion if the battery is replaced by an incorrect type. Please dispose of used batteries according to the disposal and recycling regulations that are applicable in your country or region!

Compact 4 HD

Gebruikershandleiding

Version 1.1
© 2012 Optelec, the Netherlands
All rights reserved

Optelec
P.O. Box 399
2990 AJ Barendrecht
The Netherlands
Phone: +31 (0)88 678 34 44
E-mail: info@optelec.nl
Internet: www.optelec.com

1. Inleiding

Gefeliciteerd met uw aankoop van de Compact 4 HD!

Optelec's unieke autofocus elektronische beeldschermloep laat u gedrukte teksten en afbeeldingen bekijken en vergroten in hoge resolutie HD kwaliteit, volledig in kleur of in één van de hoog contrast standen. Het 4.3" scherm van de Compact 4 HD, gecombineerd met de lage vergroting van 1.7 keer, geeft u maximaal overzicht en biedt tegelijkertijd tot 12 keer vergroting voor gebruikers die een hogere vergroting wensen.

Met zijn multifunctionele ontwerp, unieke verlichting, auto focus en geïntegreerde leeshouder, kan de Compact 4 HD gebruikt worden voor lezen, het bekijken van afbeeldingen, prijskaartjes, displays en nog veel meer, zowel thuis als onderweg.

Mocht u vragen of suggesties hebben betreffende het gebruik van dit product, neem dan contact op met uw leverancier of direct met het Optelec hoofdkantoor (zie gegevens op de laatste pagina van deze handleiding). Uw reactie stellen wij op prijs. Wij wensen u veel plezier met het gebruik van uw Compact 4 HD!

Over deze handleiding

Deze handleiding geeft u een overzicht van de mogelijkheden en het gebruik van de Compact 4 HD. Wij raden u aan deze handleiding aandachtig te lezen alvorens u het product gaat gebruiken.

Inhoud van de verpakking

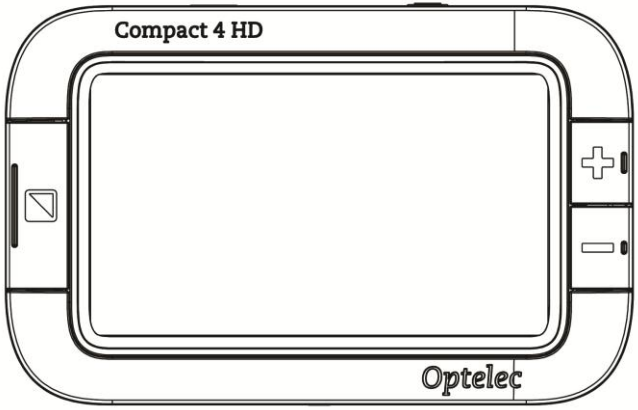
De Compact 7 HD verpakking bevat de volgende items:

- De Compact 4 HD beeldschermloep
- De Compact 4 HD houder
- Een beschermende tas voor de beeldschermloep
- Een adapter met netsnoer
- 4 landspecifieke adapter opzetstukken (EU, US, UK en AU)
- Een reinigingsdoekje voor het scherm en de spiegel
- Deze handleiding

Indien één of meerdere items ontbreken, neem dan contact op met uw leverancier.

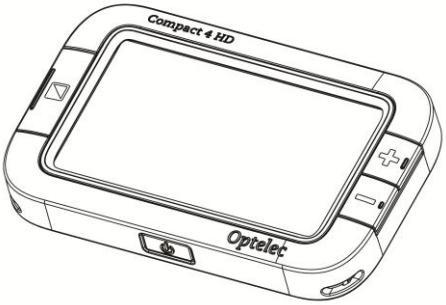
2. Aan de slag

De Compact 4 HD is op de juiste wijze voor u geplaatst wanneer het beeldscherm naar boven wijst en het Optelec logo onderaan het scherm zitten.



Het gebruik van de Compact 4 HD

De Compact 4 HD kan op twee manieren worden gebruikt. Gebruik de Compact 4 HD beeldschermloep met of zonder houder.



Compact 4 HD (zonder houder)

Compact 4 HD met houder

Om de Compact 4 HD te gebruiken zonder de houder, houdt u de beeldschermloep in uw hand en wijst u met de camera (die zich aan de achterzijde van het apparaat bevindt)

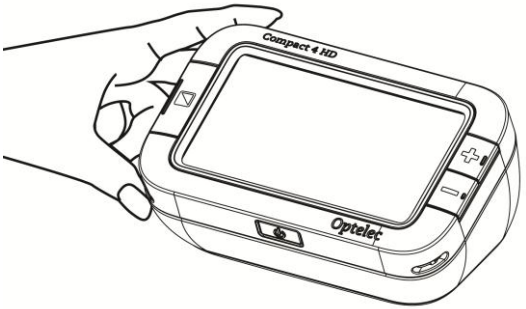
richting het object of de tekst die u wenst te bekijken. De afstand tussen de camera en het object of de tekst moet tussen 5 cm en 30 cm liggen voor een optimale weergave.

De losse beeldschermloep is ideaal om snel objecten en documenten te bekijken.

Wanneer de Compact 4 HD beeldschermloep op de houder is geplaatst, staat het scherm in een ergonomische hoek waarbij de camera naar beneden gericht staat. De houder maakt het zeer comfortabel om de 4 HD te bewegen en te gebruiken om langere teksten te lezen.

Om de Compact 4 HD op de houder te plaatsen, volgt u deze stappen:

3. Plaats de houder voor u.
4. Plaats de Compact 4 HD beeldschermloep op de houder, zodanig dat het scherm aan de bovenkant zit en het Optelec logo onderaan het scherm. De magneten in de houder zorgen dat de Compact 4 HD correct geplaatst wordt op de houder.



Het schoonhouden van de camera lens en de spiegel

Voor een optimaal beeld, is het aanbevolen om ervoor te zorgen dat de camera lens en de spiegel van het apparaat schoongehouden worden. Een vieze lens resulteert in een troebel beeld en kan ervoor zorgen dat de autofocus camera niet goed kan scherpstellen. Een schone spiegel is belangrijk om donkere en lichte vlekken te voorkomen en om een egaal verlicht beeld te krijgen. Om de camera lens en de spiegel te reinigen, gebruikt u het meegeleverde reinigingsdoekje of een andere zachte doek die geschikt is voor camera lenzen.

Let op: Gebruik geen water of schoonmaakmiddelen om de camera lens en spiegel te reinigen.

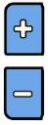
Knoppen

De Compact 4 HD heeft de volgende knoppen:

Modus

Door op de modus knop links op het scherm te drukken kunt u één van de verschillende leesstanden selecteren. Door deze knop drie seconden ingedrukt te houden kunt u de objectverlichting uitschakelen.

Vergroting



Door de **+** of **–** knop rechts van het scherm ingedrukt te houden kunt u de vergroting verhogen of verlagen. Door deze knoppen 1 seconde tegelijkertijd ingedrukt te houden opent of sluit u het menu van de Compact 4 HD.

Snapshot knop

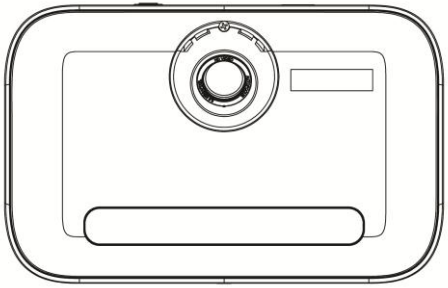
Met de snapshotknop rechts boven op het apparaat kunt u een tijdelijke foto maken van een tekst of object, waarna u deze dichter bij u ogen kunt brengen en kunt vergroten.

Aan/Uit knop

Zet de Compact 4 HD aan of uit door één seconde op grijze knop met oranje icon, die in het midden op de voorkant zit, te drukken.

5V DC IN jack De 5V adapter aansluiting bevindt zich aan bovenzijde, naast de snaphot knop. De adapter connector past in deze aansluiting. Gebruik alleen de meegeleverde adapter om uw Compact 4 HD op te laden

De camera van de Compact 4 HD bevindt zich aan de achterkant van het apparaat.



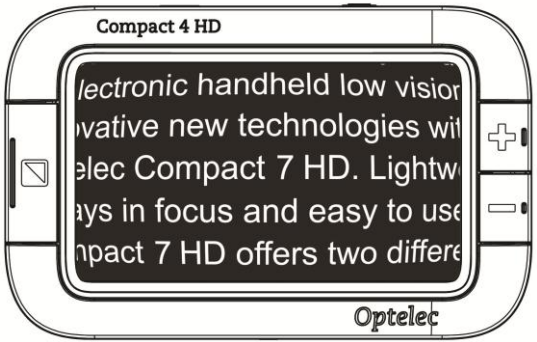
Het apparaat aan- en uitzetten

Om de Compact 4 HD aan te kunnen zetten, dient het apparaat opgeladen te zijn. Als het apparaat is opgeladen, drukt u één seconde op de grijze aan/uit knop met oranje icoon in het midden van de voorzijde. Het apparaat start in de modus waarin deze is uitgezet. Om het apparaat uit te schakelen, drukt u nogmaals één seconde op de oranje knop.
Wanneer u de Compact 4 HD aanzet, duurt het ongeveer 3 seconden voordat het camerabeeld wordt getoond op het scherm.

Aanpassen van de vergroting

Om de vergrotingsinstellingen van het apparaat aan te passen, drukt u op de **+** of **–** knop die zich rechts van het scherm bevinden. Druk de **+** knop om de vergroting te verhogen of de **–** knop om de vergroting te verlagen. Wanneer de beeldschermloep in de houder zit, begint de vergroting bij 1.7 keer en kan deze worden verhoogd tot 12 keer vergroting. De Compact 4 HD is voorzien van een autofocus camera. Deze maakt het mogelijk om het apparaat te gebruiken zonder de houder. Dit geeft u meer overzicht, maar zal de minimale en maximale vergroting verlagen, afhankelijk van de afstand tussen het object of de tekst en de beeldschermloep.

Let op: in de kleinste vergroting van 1.7 keer, kunnen tekstregels worden getoond met een kleine kromming. Dit is het meest zichtbaar tijdens het lezen van teksten met een kleine vergroting. Dit zogenaamde “visoog” effect wordt veroorzaakt door de wijde hoek van de lens.


Compact 4 HD
lectronic handheld low visior
vative new technologies wit
elec Compact 7 HD. Lightw
ys in focus and easy to use
npact 7 HD offers two differe
Optelec

Visoog effect in de kleinste vergroting

Een leesstand selecteren

Door op de modus knop links van het scherm te drukken, kunt u een keuze maken uit één van onderstaande leesstanden:

Foto: voor het bekijken van kleuren foto's of teksten
Negatief: voor het lezen in hoog contrast wit op zwart
Positief: voor het lezen in hoog contrast zwart op wit
Hoog contrast **kleurencombinatie 1**
Hoog contrast **kleurencombinatie 2**

Door de modus knop 3 seconden ingedrukt te houden kunt u de objectverlichting in- of uitschakelen. Bij het veranderen van een leesstand zal de objectverlichting automatisch inschakelen.

Het gebruik van de snapshot functie

Met de snapshot functie maakt u een tijdelijke foto te maken van een afbeelding of tekst.

- Plaats of houd de Compact 4 HD op de afbeelding of tekst die u wilt vastleggen.
- Druk op de snapshot knop (rechts bovenop het apparaat) en houd deze ingedrukt.
    - U hoort een piepgeluid bij het indrukken van de snapshot knop.
    - Houd de snapshot knop ingedrukt.
    - De Compact 4 HD toont een camera icoon, maakt een foto en geeft vervolgens twee piepjes.
    - Laat de snapshot knop los.
    - De Compact 4 HD zal de genomen snapshot tonen.
- De afbeelding wordt tijdelijk opgeslagen in het geheugen van de Compact 4 HD. Door de Compact 4 HD dichter bij uw ogen te brengen, kunt u de afbeelding of tekst van dichtbij bekijken.
- Gebruik de **+** of **–** knop om de vergroting van het getoonde beeld aan te passen.
- Druk op de modus knop om de leesstand aan te passen.
- Druk nogmaals op de snapshot knop om het opgeslagen beeld te verwijderen. Het is nu mogelijk om een nieuwe snapshot te maken.

Let op: als de snapshot knop wordt losgelaten voordat deze twee piepjes heeft gegeven, wordt er geen foto gemaakt en zal de Compact 4 HD teruggaan naar de oorspronkelijke vergroting- en leesstand (zoals deze waren ingesteld voordat de snapshot knop werd ingedrukt).

3. Opladen van de batterij

De Compact 4 HD opladen

De Compact 4 HD wordt geleverd met een adapter met netwerksnoer en 4 landspecifieke adapter opzetstukken. Er zijn opzetstukken voor EU, US, UK en AU stopcontacten. Kies het opzetstuk dat geschikt is voor uw land en koppel deze aan de adapter.

Om de Compact 4 HD op te laden dient u de adapter aan te sluiten op de adapter ingang aan de bovenzijde van het apparaat. Steek de andere kant van de adapter in het stopcontact. De oranje LED lamp naast de 12V DC IN aansluiting zal continu branden gedurende de tijd dat de Compact 4 HD oplaadt. Wanneer het apparaat volledig opgeladen is, zal de LED lamp groen branden. Wanneer de oranje LED lamp knippert betekent het dat er een probleem is met het opladen. In dit geval dient u de adapter los te koppelen en opnieuw aan te sluiten.
In een warme omgeving of wanneer de 4 HD wordt aangezet tijdens het laden, wordt het opladen soms gepauzeerd; op dat moment gaat de groene LED knipperen. De 4 HD gaat automatisch door met laden als er een lagere temperatuur wordt gedetecteerd. Uitzetten van de Compact 4 HD helpt om de temperatuur te laten dalen en het laden weer te starten.

Het opladen van de Compact 4 HD duurt ongeveer 3,5 uur. Een volledig opgeladen Compact 4 HD kan ongeveer 3 uur werken, afhankelijk van de stroominstellingen.

In verband met uw veiligheid wijzen wij u erop dat alleen de adapter die meegeleverd is met uw Compact 4 HD gebruikt mag worden voor het opladen van het apparaat.

Stand-by en Automatisch Uitschakelen

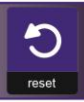
De Compact 4 HD zal automatisch naar de stand-by modus gaan indien er gedurende twee minuten geen knoppen zijn ingedrukt of indien er geen verandering van het beeld geweest is. Door op een willekeurige knop te drukken zal het apparaat weer worden ingeschakeld. Vier minuten nadat de Compact 4 HD in stand-by modus is gegaan, zal deze automatisch worden uitgeschakeld. Door op de oranje aan/uit knop te drukken zal het apparaat weer ingeschakeld worden. De stand-by tijd en de automatisch tijd voor uitschakelen kunnen beiden worden aan- of uitgezet in het menu van de Compact 4 HD. In het volgende hoofdstuk kunt u meer informatie vinden over het wijzigen van deze instellingen.

Batterij waarschuwing

Wanneer de capaciteit van de batterij lager dan 5% van de totale capaciteit is, zal er iedere minuut een batterij waarschuwing worden gegeven middels een batterij icoontje in het beeldscherm en een piepgeluid. Wanneer dit gebeurt, dient u het apparaat zo snel mogelijk op te laden. Wanneer de batterij leeg is, zal het apparaat automatisch worden uitgeschakeld.

Controleer altijd, als het apparaat niet aangaat, of de batterij is opgeladen.

4. Het Compact 4 HD Menu

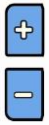
Toont de batterij status en de firmware versie.	
Aanpassen van de helderheid van het beeldscherm.	
Aanpassen van de stroominstellingen.	
In- of uitschakelen van het geluid.	
In- of uitschakelen van de objectverlichting.	
Aanpassen van de kleuren van de 4 hoogcontrast standen.	
Terugzetten van de standaard fabrieksinstellingen.	

Let op: het menu van de Compact 4 HD is in het Engels. Voor uw gemak zullen wij in deze handleiding alle menu opties vertalen naar het Nederlands

Activeren van het menu

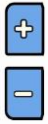
Om het menu te activeren, drukt u tegelijkertijd op de **+** en **–** knop gedurende één seconde.

Navigeren in het menu



Gebruik de **+** of **–** knop om te navigeren tussen de verschillende menu opties. De modus knop aan de linkerkant van het beeldscherm zal de gekozen menu optie activeren of de keuze bevestigen. Gebruik de **+** of **–** knop om een keuze te wijzigen.

Verlaten van het menu



Om het menu te verlaten, drukt u de **+** en **–** knop tegelijkertijd in gedurende één seconde.

Menu: Informatie (Information)

Deze menukeuze toont de status van de batterij en de huidige firmware versie van uw apparaat. In deze menu optie kunt u geen wijzigingen aanbrengen.

- Activeer het menu door tegelijkertijd op de **+** en **–** knop te drukken gedurende één seconde.
- De eerste menu optie is Informatie.
- Om het menu te verlaten, druk de modus knop of tegelijkertijd op de **+** en **–** knop gedurende één seconde.

Menu: Helderheid (Brightness)

Deze menukeuze geeft u de mogelijkheid om de helderheid van het beeldscherm in te stellen.

- Activeer het menu door tegelijkertijd op de **+** en **–** knop te drukken gedurende één seconde.
- Gebruik de **+** of **–** knop om respectievelijk omhoog of omlaag te navigeren binnen het menu. Kies voor de optie Helderheid en activeer uw keuze door op de modus knop te drukken.
- Kies de helderheid van het beeldscherm door te drukken op de **+** of **–** knop om respectievelijk de helderheid te verhogen of verlagen. Er zijn 5 helderheidniveaus om uit kiezen. De standaard instelling is niveau 5.
- Druk op de modus knop om uw keuze te bevestigen en het menu te verlaten.

Menu: Stroominstellingen (Power)

Deze menukeuze bevat twee submenu's:

Standby

Stelt de tijd in waarop de Compact 4 HD in stand-by modus gaat om stroom te besparen. Door op een willekeurige knop te drukken wordt het apparaat uit stand-by gehaald. Standaard is de stand-by tijd ingesteld op 2 minuten.

Power off

Stelt de tijd in waarop de Compact 4 HD automatisch uitschakelt. Standaard is deze ingesteld op 4 minuten. Deze 4 minuten worden geactiveerd na de standaard stand-by tijd van 2 minuten. Dit betekent dat het apparaat standaard automatisch uitschakelt na 6 minuten.

Submenu Stand-by (Standby)
Standaard is de stand-by tijd ingesteld op 2 minuten. Om deze stand-by tijd aan te passen:

- Activeer het menu door tegelijkertijd op de **+** en **–** knop te drukken gedurende één seconde.

- Gebruik de **+** of **–** knop om respectievelijk omhoog of omlaag te navigeren binnen het menu. Kies voor de optie Power en activeer uw keuze door met de modus knop.
- Kies voor het submenu Standby door middel van de **+** en **–** knop en activeer uw keuze nogmaals door op de modus knop te drukken.
- Kies de tijd waarop het apparaat automatisch in de stand-by modus schakelt door op de **+** of **–** knop te drukken om respectievelijk de tijd te verhogen of verlagen. Druk op de modus knop om uw instellingen te bevestigen. Door voor Disabled (uitschakelen) te kiezen zal de automatische stand-by functie worden gedeactiveerd.
- Druk op de modus knop om uw keuze te bevestigen en het menu te verlaten.

Submenu Uitschakelen (Power Off)

Om de tijd waarop de Compact 4 HD automatisch wordt uitgeschakeld in te stellen (staat standaard op 4 minuten):

- Activeer het menu door één seconde tegelijkertijd op de **+** en **–** knop te drukken.
- Gebruik de **+** of **–** knop om respectievelijk omhoog of omlaag te navigeren binnen het menu. Kies voor de optie Power Off en activeer uw keuze met de modus knop.
- Kies de uitschakeloptie door te drukken op de **+** of **–** knop om door de opties te scrollen. Druk op de modus knop om uw keuze te bevestigen.
- Kies de tijd waarop het apparaat automatisch wordt uitgeschakeld door op de **+** of **–** knop te drukken om respectievelijk de tijd te verhogen of verlagen. Druk op de modus knop om uw instellingen te bevestigen. Door voor Disabled (uitschakelen) te kiezen zal de automatische uitschakeltijd worden gedeactiveerd.
- Druk op de modus knop om uw keuze te bevestigen en het menu te verlaten

Menu: (Geluiden) Beeps

Deze menukeuze geeft u de mogelijkheid om de geluiden (feedback geluiden) in- of uit te schakelen. Standaard zijn de geluiden ingeschakeld.

- Activeer het menu door tegelijkertijd op de **+** en **–** knop te drukken gedurende één seconde.
- Gebruik de **+** of **–** knop om respectievelijk omhoog of omlaag te navigeren binnen het menu. Kies voor de optie Sound en bevestig uw keuze door op de modus knop te drukken.
- Om de geluiden in te schakelen, kies voor ‘ON’ door middels de **+** en **–** knop te scrollen. Druk op de modus knop om uw keuze te bevestigen. Door ‘OFF’ te kiezen zullen de geluiden worden uitgeschakeld.
- Druk op de modus knop om uw keuze te bevestigen en het menu te verlaten

Menu: Verlichting (Light)

Deze menukeuze geeft u de mogelijkheid om de objectverlichting van de beelschermloep in- of uit te schakelen bij gebruik zonder de houder. Standaard is de objectverlichting ingeschakeld.

- Activeer het menu door tegelijkertijd op de **+** en **–** knop te drukken gedurende één seconde.
- Gebruik de **+** of **–** knop om respectievelijk omhoog of omlaag te navigeren binnen het menu. Kies voor de optie Light en bevestig uw keuze door op de modus knop te drukken.
- Om de verlichting in te schakelen, kies voor ‘ON’ met de **+** en **–** knop. Druk op de modus knop om uw keuze te bevestigen. Door ‘OFF’ te kiezen zal de verlichting worden uitgeschakeld.
- Druk op de modus knop om uw keuze te bevestigen en het menu te verlaten.

Menu: Kleuren (Color)

De Compact 4 HD ondersteunt vier hoogcontrast standen. Voor elk van deze vier standen standen de voorgrond en de achtergrond kleuren worden ingesteld. Drie van de vier hoogcontrast standen kunnen worden uitgeschakeld indien er slecht één stand nodig is.

- Activeer het menu door tegelijkertijd op de **+** en **–** knop te drukken gedurende één seconde.
- Gebruik de **+** of **–** knop om respectievelijk omhoog of omlaag te navigeren binnen het menu. Kies voor de optie Color en bevestig uw keuze door op de modus knop te drukken.
- Selecteer de hoog contrast stand die u in wenst te stellen door met de **+** en **–** knop in het menu te navigeren. Druk op de modus knop om uw keuze te bevestigen.
- Om een nieuwe hoogcontrast kleur in te stellen voor de voor- en achtergrond gebruikt u de **+** en **–** knop om te navigeren door de lijst met kleurcombinaties. Kies de gewenste combinatie door op de modus knop te drukken.
- Hoogcontrast stand 2, 3 en 4 kunnen worden uitgeschakeld door OFF te kiezen.
- Druk op de modus knop om uw keuze te bevestigen en het menu te verlaten.

Menu: Fabrieksinstellingen (Reset)

De Compact 4 HD kan worden teruggezet naar de standaard fabrieksinstellingen. Alle opties die zijn aangepast worden hiermee teruggezet naar de fabrieksinstellingen.

- Activeer het menu door tegelijkertijd op de **+** en **–** knop te drukken gedurende één seconde.
- Gebruik de **+** of **–** knop om respectievelijk omhoog of omlaag te navigeren binnen het menu. Kies voor de optie Reset en bevestig uw keuze door op de modus knop te drukken.
- Om de fabrieksinstellingen terug te zetten, kiest u ‘YES’ door middel van de **+** en **–** knop. Door ‘NO’ te kiezen blijven alle instellingen ongewijzigd.
- Druk op de modus knop om uw keuze te bevestigen en het menu te verlaten.

Bijlage A: Veiligheid

- Stel de Compact 4 HD niet bloot aan hitte of direct zonlicht om het risico op brand te verminderen.
- Verwijder geen onderdelen van de Compact 4 HD. Laat reparatie en service over aan door Optelec geautoriseerd personeel of uw leverancier.
- Om schade te vermijden, vermijd contact met vocht en chemicaliën of andere vloeistoffen.
- Ga voorzichtig om met uw Compact 4 HD. Ruw gebruik van uw unit kan beschadiging veroorzaken aan de interne componenten.
- Gebruik uw Compact 4 HD niet in de omgeving van medische apparatuur.
- Maak het apparaat niet open en probeer niet om de batterij te verwijderen.
- Neem contact op met uw leverancier voor onderhoud of reparatie. **Maak het apparaat niet open**, aangezien hiermee de garantie komt te vervallen.
- Schakel het apparaat altijd uit en verwijder de adapter voordat u deze schoonmaakt. Gebruik een zachte droge doek om de buitenkant te reinigen. Gebruik in geen geval oplosmiddelen, zoals alcohol of schoonmaakmiddelen. Deze kunnen het apparaat ernstige schade toebrengen.

Bij gebruik van de Compact 4 HD anders dan omschreven in deze handleiding vervalt het recht op garantie.

Bijlage B: Technische informatie

Vergroting	1.7x - 12x
Leesstanden	Foto
	Hoog contrast wit op zwart
	Hoog contrast zwart op wit
	Hoogcontrast kleurencombinatie 1
	Hoogcontrast kleurencombinatie 2
Focus	Autofocus
Scherm	4.3” TFT, 480 x 270
Hoogcontrast ratio	800:1
Helderheid beeldscherm	500 cd/m2
Afmetingen zonder houder	130 x 82.5 x 27.5 mm
Afmetingen met houder	130 x 94 x 73 mm
Batterij	ongeveer 3 uur continu gebruik
	3,5 uur oplaadtijd
Li-ion batterij	oplaadbaar, 3.7V 2800 mAH of 3240 mAh
Gewicht beeldschermloep	248 gram
Gewicht houder	140 gram
Netvoeding	POWER WIN, PW-M024A-1Y120K
Input	100 – 240V, 50-60 Hz, 0.3A
Output	DC5V-2A

Gebruiksomstandigheden

Temperatuur	+10°C tot 35°C
Vochtigheid	< 70%, geen condensatie
Hoogte	tot 3000 m
Druk `	700 – 1060 hPa

Opslag- en transportomstandigheden

Temperatuur	+10°C tot 40°C
Vochtigheid	< 95%, geen condensatie
Hoogte	tot 12192 m
Druk `	186 – 1060 hPa

Dit product voldoet aan de volgende bepalingen en richtlijnen:

EMC
EN 55022
EN 55024

Safety
UL 60950-1

FCC
FCC part 15 Class B

Dit apparaat voldoet aan de richtlijnen en standaarden van CE en FCC.RoHS

Compact 4 HD

Manuel d'utilisation

Version 1.1
© 2012 Optelec, Pays-Bas
Tous droits réservés

Optelec
P.O. Box 399
2990 AJ Barendrecht
Pays-Bas
Tel.: +31 (0)88 678 34 44
Courriel: info@optelec.nl
Internet: www.optelec.com

Avis DEEE

La directive relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE), qui a pris effet en tant que loi européenne le 13 février 2003, a apporté des changements importants en matière d'élimination des équipements électriques et électroniques (EEE) arrivés en fin de vie.

L'objectif premier de cette directive est de mettre en pratique les mesures de prévention de la directive DEEE, et aussi de promouvoir le réemploi et le recyclage, ainsi que toute autre forme de récupération des EEE afin d'en réduire leur élimination.

Le pictogramme du DEEE, lorsque apposé sur un produit ou son boîtier, vous indique que ce produit ne doit pas être éliminé ou jeté avec vos ordures domestiques. Vous êtes tenus d'éliminer tous vos EEE en les déposant dans un centre de recyclage destiné à l'élimination des déchets dangereux. La cueillette isolée ainsi que la récupération appropriée des EEE au moment de leur élimination, servent à préserver nos ressources naturelles. Ainsi, le recyclage approprié des EEE assure la protection de la santé humaine et de l'environnement. Pour plus de renseignements sur l'élimination et la récupération des EEE et pour connaître les centres destinés à la cueillette de ces déchets, veuillez communiquer avec le service des ordures et des déchets dangereux de votre localité. Vous pouvez également communiquer avec le vendeur ou avec le fabricant de votre produit.

1. Introduction

Nous vous félicitons d'avoir choisi le Compact 4 HD !

Unique au monde, le Compact 4 HD d'Optelec est un téléagrandisseur électronique doté d'une fonction de mise au point automatique qui vous permet de grossir des textes imprimés et de visualiser des images en haute résolution de qualité HD, en mode pleine couleur ou à contraste élevé. Son écran de 4,3 pouces vous offre un niveau de grossissement allant de 1,7 fois pour une meilleure vue d'ensemble et jusqu'à 12 fois pour un niveau de grossissement plus puissant.

Son design unique et polyvalent, sa conception d'éclairage unique, sa mise au point automatique, ainsi que son support de lecture intégré, font du Compact 4 HD un outil essentiel pour lire, regarder des photos, voir les prix en magasin et bien plus encore, que vous soyez à la maison ou à l'extérieur.

Si vous avez des questions ou des suggestions à nous faire concernant l'utilisation de ce produit, veuillez communiquer avec votre distributeur ou avec le siège social d'Optelec, en consultant la liste des coordonnées des différents bureaux d'Optelec, présentée à la dernière page de ce manuel. Vos commentaires sont grandement appréciés. Nous vous souhaitons beaucoup de plaisir avec votre Compact 4 HD !

À propos du manuel

Ce manuel vous permettra de vous familiariser avec les caractéristiques et le fonctionnement du Compact 4 HD. Veuillez lire attentivement ce manuel avant d'utiliser votre appareil.

Ce que contient la boîte

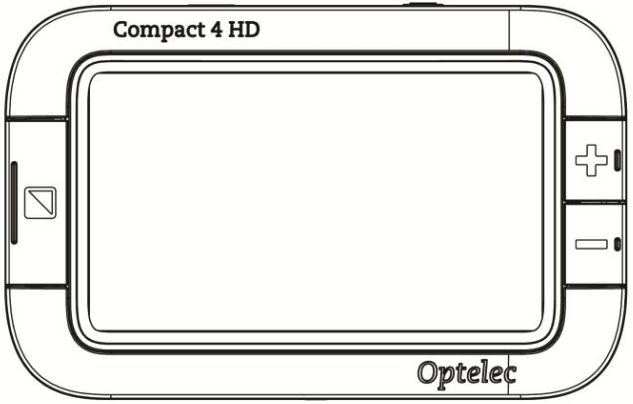
Le matériel du Compact 4 HD comprend les éléments suivants :

- Le téléagrandisseur Compact 4 HD
- Un support
- Un étui de protection
- Une dragonne
- Un câble d'alimentation
- 4 adaptateurs régionaux (Europe, États-Unis, Royaume-Uni et Australie)
- Un linge de nettoyage d'écran
- Un manuel d'utilisation

Si vous constatez que l'un des éléments mentionnés ci-haut est manquant, veuillez communiquer avec votre distributeur.

2. Connaître votre Compact 4 HD

Le Compact 4 HD est placé correctement devant vous lorsque l'écran est orienté vers le haut et que le logo Optelec se trouve au-dessous de l'écran.



Utiliser votre Compact 4 HD

Le compact 4 HD peut être utilisé de deux façons; soit avec ou sans support.

Le Compact 4 HD sans support

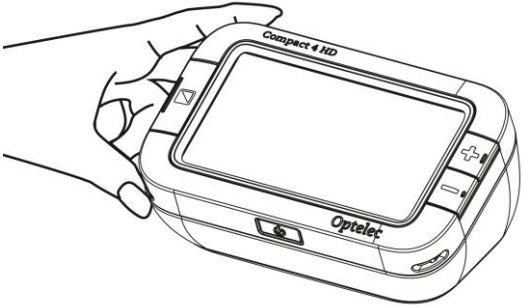
Le Compact 4 HD avec support

Pour utiliser le Compact 4 HD sans son support, tenez l'unité dans votre main et pointez la caméra située à l'arrière de l'unité vers l'objet ou le texte que vous désirez visualiser ou lire. Pour obtenir la meilleure qualité d'image possible, la distance entre la caméra et l'objet ou texte devrait se situer entre 5 cm (2 pouces) et 30 cm (12 pouces). Il est idéal d'utiliser le Compact 4 HD sans son support pour parcourir rapidement des documents ou visualiser des objets.

Lorsque le Compact 4 HD est posé sur son support, l'écran se retrouve dans un angle ergonomique pour la lecture et la caméra pointe vers le bas. Il est alors très facile de tenir le Compact 4 HD dans vos mains et de le déplacer au-dessus du texte. Cela vous permet de lire sur une longue période.

Pour placer votre Compact 4 HD sur son support, suivez les étapes suivantes :

5. Placez le support devant vous.
6. Placez le Compact 4 HD sur le support de façon à ce que l'écran soit vers le haut et que le logo Optelec soit au-dessous de l'écran. Les aimants dans le support positionneront automatiquement le Compact 4 HD correctement.



Nettoyer la lentille de la caméra et le miroir

Pour une meilleure qualité d'image, nous vous suggérons de maintenir la lentille de la caméra propre. Une lentille sale pourrait produire des images floues et affecter le bon fonctionnement de la mise au point automatique. Pour nettoyer la lentille de la caméra, utilisez le linge de nettoyage fourni ou un autre chiffon à nettoyage de lentille.
Nota : Ne pas utiliser d'eau ou d'agent nettoyant lors du nettoyage de la lentille et du miroir.

Les boutons

Le Compact 4 HD comprend les boutons suivants :

Mode

Le bouton Mode situé sur le côté gauche de l'écran vous permet de sélectionner l'un des modes de visualisation. Appuyer sur ce bouton pendant environ trois secondes, éteint les deux lumières d'objet.

Grossissement

Les touches + et – situées sur le côté droit de l' écran vous permettent d'augmenter ou de réduire le niveau de grossissement. Appuyer sur ces deux boutons simultanément vous permettra d'ouvrir ou de fermer le menu du compact 4 HD.

Touche photo instantanée

La touche photo instantanée située sur le côté supérieur droit de l'unité vous permet de prendre une photo temporaire d'un texte ou d'une image éloignée pour une visualisation plus rapprochée.

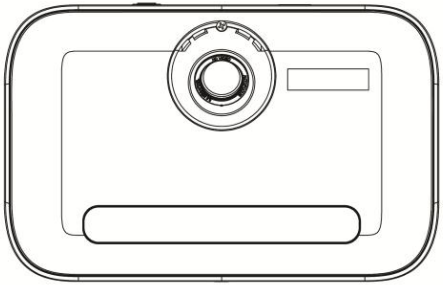
Interrupteur

Appuyer pendant une seconde sur le bouton gris à l'icône orange, qui est situé au centre du devant

de l'appareil, allumera ou éteindra votre Compact 4 HD.

Prise d'entrée DC 5V La prise d'entrée DC 5V est située sur le côté supérieur de l'appareil, à gauche de la touche photo instantanée. Le câble d'alimentation doit être connecté dans cette prise. Utilisez uniquement le câble d'alimentation fourni avec votre Compact 4 HD pour alimenter l'unité et recharger sa pile.

La caméra du Compact 4 HD se trouve à l'arrière de l'unité.



Allumer et éteindre le Compact 4 HD

Lorsque vous allumerez le Compact 4 HD pour la première fois, assurez-vous que la pile est chargée à pleine capacité. Une fois chargée, appuyez pendant une seconde sur le bouton gris à l'icône orange qui est situé au centre du devant de l'appareil. L'unité s'allumera et reviendra au réglage dans lequel vous l'aviez éteinte. Pour éteindre le Compact 4 HD, appuyez de nouveau sur le bouton gris et orange de l'interrupteur pendant une seconde.

Le Compact 4 HD prendra environ trois secondes pour afficher une image à l'écran suivant sa mise en marche.

Régler le niveau de grossissement

Pour régler le niveau de grossissement, appuyez sur les boutons + ou – qui se trouvent sur le côté droit de l'écran. Appuyez sur le bouton + pour augmenter le niveau de grossissement ou sur le bouton – pour le réduire. Lorsque l'unité est placée sur son support, le niveau de grossissement commence à 1,7 fois et peut être augmenté jusqu'à un maximum de 12 fois. Le Compact 4 HD est muni d'une caméra à mise au point automatique, ce qui vous permet d'utiliser l'unité en la tenant sans son support dans votre main. Cette caractéristique vous permet d'obtenir une meilleure vue d'ensemble, mais les niveaux de grossissement minimum et maximum s'en trouvent diminués selon la distance de l'objet ou du texte.

Nota: lorsque le niveau de grossissement est à son minimum de 1,7 fois, les lignes d'un texte pourraient paraître courbées à l' écran. On observe souvent ce phénomène lors de la lecture de textes en petits caractères. Cet effet est causé par le très grand angle de visualisation de la lentille.

Compact 4 HD
lectronic handheld low visior
vative new technologies wit
elec Compact 7 HD. Lightw
ys in focus and easy to use
npact 7 HD offers two differe
Optelec

L'effet "Fish-eye" au niveau de grossissement 1,7x

Sélectionner le mode de visualisation

Appuyez sur le bouton Mode qui se trouve sur le côté gauche de l'unité pour choisir l'un des modes de visualisation suivants :

Mode photo: visualisation de textes et d'images en couleur

Mode négatif : lecture à contraste élevé, blanc sur noir

Mode positif: lecture à contraste élevé, noir sur blanc

Combinaison de couleurs 1 à contraste élevé

Combinaison de couleurs 2 à contraste élevé

Appuyez sur le bouton Mode pendant trois secondes pour allumer ou éteindre les lumières d'objet. Les lumières d'objet se rallumeront automatiquement lorsque vous changerez de mode.

Utiliser le bouton photo instantanée

Le bouton photo instantanée vous permet de prendre une photo temporaire d'un texte ou d'une image.

-Placez le Compact 4 HD sur le texte ou l'image que vous désirez voir à l'écran.

-Appuyez sur le bouton photo instantanée situé sur le côté droit au-dessus de l'unité.

- Vous entendrez un bip après que vous ayez pressé le bouton photo instantanée.
- Maintenez le bouton photo instantanée enfoncé.
- Le Compact 4 HD affichera l'icône d'une caméra à l'écran, prendra une photo et émettra deux bips sonores.
- Relâchez le bouton photo instantanée.
- Le Compact 4 HD affichera la photo prise.

- La photo se conservera temporairement dans la mémoire du Compact 4 HD. En tenant le Compact 4 HD plus près de vos yeux, vous pourrez mieux visualiser l'image de l'objet ou du texte.

-Pour modifier le niveau de grossissement de l'image, utilisez les boutons de grossissement situés à la droite de l'écran.

- Appuyez sur le bouton Mode pour changer le mode de visualisation.
- Appuyez de nouveau sur le bouton photo instantanée pour annuler l'image figée. Il est maintenant possible de prendre une nouvelle photo.

Nota: Si vous relâchez le bouton photo instantanée avant l'émission des deux bips sonores, la photo sera annulée et le Compact 4 HD reviendra à son niveau de grossissement et son mode de visualisation d'origine (c'est-a-dire ceux définis avant que vous ayez appuyé sur le bouton photo instantanée)

3. Chargement de la pile

Charger le Compact 4 HD

Le Compact 4 HD est livré avec un câble d'alimentation ainsi que quatre adaptateurs régionaux (Europe, États-Unis, Royaume-Uni et Australie). Choisissez l'adaptateur qui convient à votre pays et connectez-le au câble d'alimentation.

Pour recharger la pile du Compact 4 HD, vous n'avez qu'à connecter le câble d'alimentation à la prise d'entrée DC 5V, qui se trouve du côté gauche de l'unité. Branchez l'autre extrémité du câble d'alimentation dans une prise de courant électrique. L'indicateur d'alimentation situé à côté de la prise DC 5V se mettra à briller d'une couleur orange continue pour vous indiquer que le chargement de la pile est en cours. Une fois le chargement terminé, l'indicateur d'alimentation se mettra à briller d'une couleur verte. Si l'indicateur d'alimentation se met à clignoter, cela indique un problème avec le chargement. Débranchez le câble d'alimentation de l'unité, puis recommencez la procédure de nouveau. S'il fait trop chaud, ou si l'unité est en marche pendant que vous la chargez, il est possible que le chargement s'arrête et que l'indicateur d'alimentation clignote d'une couleur verte. Le Compact 4 HD recommencera à charger lorsque son mécanisme de protection aura detecté une baisse de température. Éteindre l'unité pendant le chargement aidera le Compact 4 HD à abaisser sa température suffisamment pour pouvoir recommencer à charger.

La recharge de la pile du Compact 4 HD peut durer environ 3,5 heures. La durée d'utilisation du Compact 4 HD lorsque pleinement chargée est d'environ 3 heures, selon les paramètres d'alimentation. Pour des raisons de sécurité, utilisez uniquement le câble d'alimentation qui vous a été fourni avec votre Compact 4 HD pour recharger la pile.

Mise en veille et mise hors tension automatique

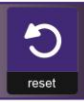
La mise en veille s'active automatiquement lorsque votre Compact 4 HD cesse d'être utilisé, ou si aucun changement d'image n'est détecté depuis plus de deux minutes. Pour remettre votre Compact 4 HD en fonction, appuyez sur n'importe quel bouton. Si le Compact 4 HD reste en mode veille plus de quatre minutes, il s'éteindra automatiquement. Pour le rallumer, il suffira d'appuyer sur le bouton orange de l'interrupteur. En passant par le menu du Compact 4 HD, vous pourrez régler le temps des fonctions de la mise en veille et de la mise hors tension automatique, ou désactiver ces fonctions. Veuillez consulter le chapitre suivant pour connaître la procédure à suivre.

Avis de pile faible

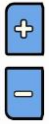
Lorsque la pile est à moins de 5% de sa capacité totale, le Compact 4 HD émettra un avertissement à cet effet à toutes les minutes, en affichant l'icône de pile faible pendant deux secondes et en émettant un bip sonore. Vous devez alors brancher l'unité dans une prise de courant électrique pour recharger votre unité le plus rapidement possible. Lorsque la pile est complètement épuisée, l'unité s'éteint automatiquement.

Si votre unité ne s'allume pas, assurez-vous que la pile est bien chargée.

4. Le menu du Compact 4 HD

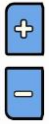
Indique l'état de la pile et la version courante du logiciel.	
Vous permet de régler la luminosité de l'écran.	
Vous permet de définir les paramètres d'alimentation.	
Vous permet d'activer ou de désactiver les signaux sonores.	
Vous permet d'activer ou de désactiver les lumières d'objet.	
Vous permet de sélectionner une combinaison de couleurs.	
Vous permet de modifier la configuration par défaut.	

Ouvrir le menu



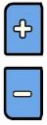
Pour ouvrir le menu, appuyez sur les boutons + et – simultanément pendant une seconde.

Naviguer dans le menu



Utilisez les boutons + ou – pour naviguer parmi les options du menu. Le bouton Mode à la gauche de l'écran vous permet d'activer l'option choisie ou de confirmer la sélection. Pour modifier une sélection, utilisez les boutons + ou -.

Fermer le menu



Pour fermer le menu, appuyez sur les boutons + et – simultanément pendant une seconde.

Menu: Information

Cette option du menu indique l'état de la pile et la version courante du logiciel du Compact 4 HD. Il n'est pas possible d'effectuer des changements dans ce menu.

- Ouvrez le menu en appuyant sur les boutons + et – simultanément pendant une seconde.
- La première option dans le menu est Information.
- Fermez le menu en appuyant sur le bouton Mode ou sur les boutons + et – simultanément pendant une seconde.

Menu: Luminosité

Cette option de menu vous permet de régler la luminosité de l'écran.

- Ouvrez le menu en appuyant sur les boutons + et – simultanément pendant une seconde.
- Utilisez le bouton + pour naviguer vers le haut ou le bouton – pour naviguer vers le bas du menu. Sélectionnez l'option Luminosité dans le menu, puis activez cette option en appuyant sur le bouton Mode.
- Sélectionnez le niveau de luminosité en utilisant le bouton + pour l'augmenter ou le bouton – pour le diminuer. Vous pouvez choisir entre cinq niveaux de luminosité. Par défaut, le niveau de luminosité est réglé à 5.
- Appuyez sur le bouton Mode pour confirmer votre choix et pour fermer le menu.

Menu: Alimentation

Cette option de menu comprend deux sous-menus:

Mise en veille

Pour régler le temps de la mise en veille automatique du Compact 4 HD afin d'économiser l'énergie de la batterie. Pour annuler la mise en veille, appuyez sur n'importe quel bouton. Par défaut, le temps requis pour que la mise en veille automatique se mette en marche est réglé à deux minutes.

Éteindre

Pour régler le temps de la mise hors tension automatique du Compact 4 HD. Par défaut, celui-ci est réglé à quatre minutes. Ces quatre minutes prennent effet après que les deux minutes (valeur par défaut) de la mise en veille automatique soient expirées. Par défaut, l'unité s'éteindra donc automatiquement après six minutes d'inactivité.

Sous-menu Mise en veille

Par défaut, le temps d'inactivité requis pour activer la mise en veille automatique est réglé à deux minutes. Pour régler le temps de cette fonction :
- Ouvrez le menu en appuyant sur les boutons + et – simultanément pendant une seconde.
-Utilisez le bouton + pour naviguer vers le haut et le bouton – pour naviguer vers le bas dans le menu. Sélectionnez l'option Alimentation dans le menu, puis activez-la en appuyant sur le bouton Mode.
- Sélectionnez l'option Mise en veille en naviguant le menu avec les boutons + ou -, puis appuyez sur le bouton Mode pour confirmer votre choix.
- Réglez le temps pour activer la mise en veille en utilisant le bouton + pour l'augmenter ou le bouton – pour le réduire, puis appuyez sur le bouton Mode pour confirmer votre choix. Pour désactiver la fonction de mise en veille automatique, choisissez l'option Aucune action.
-Appuyez sur le bouton Mode pour confirmer votre choix et pour fermer le menu.

Sous-menu Éteindre
Pour régler le temps avant la mise hors tension automatique du Compact 4 HD:
-Ouvrez le menu en appuyant sur les boutons + et – simultanément pendant une seconde.
-Utilisez le bouton + pour naviguer vers le haut et le bouton – pour naviguer vers le bas dans le menu. Sélectionnez l'option Alimentation dans le menu, puis activez cette option en appuyant sur le bouton Mode.
- Sélectionnez l'option Éteindre dans le menu, puis activez-la en appuyant sur le bouton Mode.
- Réglez le temps de la mise hors tension automatique en utilisant le bouton + pour l'augmenter et le bouton – pour le réduire. Appuyez sur le bouton Mode pour confirmer votre

choix. Pour désactiver la fonction de mise hors tension automatique, choisissez l'option Aucune action.
-Appuyez sur le bouton Mode pour confirmer votre choix et pour fermer le menu.

Menu: Son

Cette option de menu vous permet d'activer ou de désactiver les sons (signaux sonores). Par défaut, les sons sont activés.

- Ouvrez le menu en appuyant sur les boutons + et – simultanément pendant une seconde.
- Utilisez le bouton + pour naviguer vers le haut et le bouton – pour naviguer vers le bas dans le menu. Sélectionnez l'option Son dans le menu, puis activez-la en appuyant sur le bouton Mode.
- Pour activer les sons, sélectionnez l'option Activer en utilisant les boutons + ou -, puis appuyez sur le bouton Mode pour confirmer votre choix. Pour désactiver les sons, sélectionnez l'option Désactiver.
- Appuyez sur le bouton Mode pour confirmer votre choix et pour fermer le menu.

Menu: Lumière

Cette option de menu vous permet d'activer ou de désactiver les lumières d'objet lorsque vous utilisez votre Compact 4 HD sans son support.Par défaut, les lumières d'objet sont activées.

- Ouvrez le menu en appuyant sur les boutons + ou – simultanément pendant une seconde.
- Utilisez le bouton + pour naviguer vers le haut et le bouton – pour naviguer vers le bas dans le menu. Sélectionnez l'option Lumière dans le menu, puis activez-la en appuyant sur le bouton Mode.
- Pour activer les lumières d'objet, sélectionnez l'option Activer (On) en utilisant les boutons + ou -, puis appuyez sur le bouton Mode pour confirmer votre choix. Pour désactiver les lumières d'objet, sélectionnez l'option Désactiver (Off).
- Appuyez sur le bouton Mode pour confirmer votre choix et pour fermer le menu.

Menu: Couleur

Le Compact 4 HD offre quatre combinaisons de couleurs à contraste élevé. Pour chacune de ces quatre combinaisons, vous pouvez sélectionner les couleurs de l'avant et de l'arrière-plan. Il est possible de désactiver trois des quatre combinaisons si une seule combinaison de couleurs est requise.

- Ouvrez le menu en appuyant sur les boutons + et – simultanément pendant une seconde.
- Utilisez le bouton + pour naviguer vers le haut et le bouton – pour naviguer vers le bas dans le menu. Sélectionnez l'option Couleur dans le menu, puis activez-la en appuyant sur le bouton Mode.
- Sélectionnez un mode de visualisation à contraste élevé en utilisant le bouton + pour naviguer vers le haut ou le bouton – pour naviguer vers le bas dans le sous-menu Couleur, puis appuyez sur le bouton Mode pour confirmer votre choix.
- Pour sélectionner une nouvelle combinaison de couleurs à contraste élevé pour l'avant et l'arrière-plan, utilisez le bouton + pour naviguer vers le haut ou le bouton – pour naviguer vers le bas dans la liste de combinaisons de couleurs. Sélectionnez une combinaison de couleurs en appuyant sur le bouton Mode.
- Les modes de visualisation à contraste élevé 2, 3 et 4 peuvent être désactivés en sélectionnant l'option Désactiver (Off).
- Appuyez sur le bouton Mode pour confirmer votre choix et pour fermer le menu.

Menu: Configuration par défaut

Vous pouvez restaurer la configuration par défaut du Compact 4 HD. Tous les paramètres ayant subi une modification reviendront alors à la configuration d'origine du fabricant.

- Ouvrez le menu en appuyant sur les boutons + et – simultanément pendant une seconde.
- Utilisez le bouton + pour naviguer vers le haut et le bouton – pour naviguer vers le bas dans le menu. Sélectionnez l'option Rétablir, puis activez-la en appuyant sur le bouton Mode.
- Pour restaurer la configuration par défaut du fabricant, sélectionnez Oui en appuyant sur les boutons + ou -. Pour annuler cette action et garder la configuration tel quel, sélectionnez Non.
- Appuyez sur le bouton Mode pour confirmer votre choix et pour fermer le menu.

Annexe A: Mesures de sécurité

- Évitez d'exposer le Compact 4 HD à la chaleur excessive ou au soleil afin de prévenir le risque de sinistre.
- Ne retirez aucune pièce du Compact 4 HD. Communiquez avec un centre de service autorisé d'Optelec de votre localité.
- Prévenez tout risque de dommage électrique en conservant votre Compact 4 HD loin de toute substance liquide ou chimique.
- Le Compact 4 HD exige une manutention délicate. Une manutention brutale endommagera ses composantes internes.
- Évitez d'utiliser le Compact 4 HD près de tout appareil médical protégé inadéquatement.
- N'ouvrez pas le compartiment de la pile et ne retirez pas la pile de votre Compact 4 HD.
- Communiquez avec votre distributeur pour un appel de service, si cela s'avère nécessaire. **N'ouvrez pas le boîtier de l'unité** car cela annulerait la garantie.
- Débranchez l'unité avant de la nettoyer. Nettoyez la surface extérieure de l'unité en utilisant un linge doux et humide. Évitez tout nettoyant et matériau abrasif puisqu'ils causeront des dommages à votre unité.

Une utilisation du Compact 4 HD autre que celle décrite dans ce manuel annulera la garantie.

Annexe B: Renseignements techniques

Grossissement	1,7x – 12 x
Modes de visualisation	Mode photo couleur Contraste élevé, blanc sur noir Contraste élevé, noir sur blanc Contraste élevé, combinaison de couleurs 1 Contraste élevé, combinaison de couleurs 2
Mise au point	Automatique
Écran	4,3” TFT, 480 x 270
Rapport du contraste élevé	800:1
Luminosité d’écran	500 cd/m2
Dimensions sans support	130 x 82,5 x 27,5 mm / 5,1 x 3,2 x 1,1 pouces
Dimensions avec support	130 x 94 x 73 mm / 5,1 x 3,7 x 2,9 pouces
Pile	3 heures de durée continue moyenne 3.5 heures de durée de recharge
Pile au lithium-ion	rechargeable, 3.7V, 2800 mAh ou 3240mAh
Poids du téléagrandisseur	248 grammes / 8,7 onces
Poids du support	140 grammes / 4,9 onces
Entrée d’alimentation	100-240V, 50-60Hz, 0.3A
Sortie d’alimentation	DC5V-2A

Conditions d'utilisation

Température	+10 °C à 35 °C / 50 °F à 95 °F
Humidité	< 70%, sans condensation
Altitude	jusqu'à 3000 m (9842 pieds)
Pression	700 – 1060 hPa

Conditions d'entreposage et de transport

Température	+10 °C à 40 °C / 50 °F à 104 °F
Humidité	< 95%, sans condensation
Altitude	jusqu'à 12192 m (40000 pieds)
Pression	186 – 1060 hPa

Annexe C: Conditions de garantie

Optelec garantit le Compact 4 HD à partir de la date de livraison, assurant la réception d'un appareil sans défaut de matériel ou de fabrication.

La garantie ne peut être cédée et ne s'applique pas aux groupes, utilisateurs multiples ou agences. Le Compact 4 HD est conçu pour être employé par l'acheteur individuel chez lui ou au bureau. Optelec se réserve le droit de réparer le Compact 4 HD ou de le remplacer par un produit similaire ou supérieur.

En aucun cas, la société Optelec ou ses distributeurs ne pourront être tenus responsables des dommages indirects ou consécutifs. L'utilisateur d'origine se limitera au remplacement du Compact 4 HD. La garantie n'est valable que si l'entretien a été fait dans le pays où l'appareil a été acheté et si les cachets sont intacts. Pour toute question concernant la garantie ou l'entretien pendant et après la période de validité de la garantie, adressez-vous à votre distributeur.

La société Optelec décline toute responsabilité en cas de dommages résultant d'un usage autre que celui décrit dans le présent manuel. Un tel usage annulera la garantie.

Conformité RoHS

Ce produit est conforme aux normes de la Directive 2002/95/EC adoptée par le Parlement Européen et par le Conseil du 27 janvier 2003, sur les restrictions en matière de l'utilisation de substances dangereuses dans les dispositifs électriques et électroniques (RoHS) et ses modifications, le cas échéant.

Avis de l'Union Européenne

Les produits portant le symbole d'approbation CE sont conformes aux normes de la Directive CEM (2004/108/EC), de la Directive DDM (2007/47/EC) et aux normes de la Directive sur les Bas Voltages (2006/95/EC) de la Commission Européenne.

Ce produit est conforme aux normes internationales décrites ci-dessous :

EMC
EN 55022
EN 55024

FCC
FCC part 15 Class B

Sécurité
UL 60950-1

AVERTISSEMENT: L'utilisation d'accessoires, de transducteurs et de câbles, à l'exception des transducteurs et des câbles vendus par le fabricant du Compact 4 HD comme pièces de rechange des composantes, peuvent entraîner une augmentation des émissions ou une réduction de l'immunité du Compact 4 HD.

Cet appareil porte le symbole d'approbation du CE et de la FCC.

Déclaration FCC

L'équipement a été testé et s'est révélé satisfaire aux limites prévues pour un appareil numérique de classe B, conformément aux dispositions de la partie 15 des règles FCC. Ces limites sont conçues pour fournir une protection correcte contre les interférences nuisibles dans une installation domestique. Cet équipement génère, utilise et peut émettre une énergie à radiofréquences et quand il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, il peut provoquer des interférences nuisibles pour les radiocommunications. Néanmoins, il n'est pas garanti que des interférences ne surviennent pas dans une installation particulière. Si cet équipement provoque des interférences nuisibles pour la réception radiophonique ou télévisée, lesquelles peuvent être déterminées par l'allumage et l'extinction de l'équipement, il est vivement conseillé à l'utilisateur de tenter de corriger ces interférences en prenant une ou plusieurs des mesures suivantes:

· Réorienter ou repositionner l'antenne réceptrice.

· Augmenter la distance entre l'équipement et le récepteur.
· Brancher l'équipement sur une prise d'alimentation d'un
circuit autre que celui sur lequel est branché le récepteur.
· Faire appel à l'aide du distributeur ou d'un technicien radio/TV expérimenté.

AVERTISSEMENT: Tout changement ou modification exercé sans avoir été approuvé par la partie responsable de la conformité peut annuler votre droit d'utilisation de cet équipement.

Cet appareil est conforme à la Partie 15 de la réglementation FCC. Son utilisation est soumise aux deux conditions suivantes:

(1) Cet appareil ne doit pas provoquer d'interférences nuisibles.
(2) Cet appareil doit accepter toute interférence reçue, y compris des interferences susceptibles d'entrainer un fonctionnement indésirable.

AVERTISSEMENT: Le remplacement de la batterie par un modèle inapproprié entraîne un risque d'explosion. Lorsque vous jetez des piles usagées, respectez la législation et les directives environnementales en vigueur dans votre pays.

Compact 4 HD

Manuale Utente

Versione 1.1
© 2012 Optelec, the Netherlands
Tutti i diritti riservati

Optelec
P.O. Box 399
2990 AJ Barendrecht
The Netherlands
Phone: +31 (0)88 678 34 44
E-mail: info@optelec.nl
Internet: www.optelec.com

Direttiva RAEE

La direttiva sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE), entrata in vigore come legge europea il 13 Febbraio 2003, ha determinato un cambiamento importante nel trattamento delle apparecchiature elettriche quando devono essere smaltite.

Lo scopo di questa direttiva, in via prioritaria, è favorire il riutilizzo, il riciclaggio e altre forme di recupero di questi rifiuti, in modo da ridurre lo smaltimento.

Il logo RAEE (visibile a sinistra), riportato sul prodotto o sulla sua confezione, indica che il prodotto non deve essere smaltito o gettato nei rifiuti domestici. L'utente è responsabile di smaltire tutti i rifiuti elettrici ed elettronici rivolgendosi al punto di raccolta per lo smaltimento di questi rifiuti pericolosi. La raccolta e il recupero corretti dei rifiuti elettrici ed elettronici all'atto dello smaltimento consentirà di conservare le risorse naturali. Inoltre, il corretto riciclaggio dei rifiuti elettrici ed elettronici garantisce la tutela della salute umana e dell'ambiente. Per ulteriori informazioni sullo smaltimento delle apparecchiature elettriche ed elettroniche, il recupero e i punti di raccolta, contattare l’azienda che si occupa della raccolta dei rifiuti nella vostra città oppure il vostro distributore dove avete acquistato l’apparecchio.

1. Introduzione

Grazie per aver scelto Optelec Compact 4 HD!

Questo videoingranditore Optelec è unico nel suo genere, in quanto possiede una messa a fuoco elettronica automatica che consente di visualizzare e ingrandire testi e immagini stampate ad alta qualità con risoluzione HD a colori o in una delle modalità ad alto contrasto. Compact 4 HD è dotato di un display da 4.3 pollici, con ingrandimento minimo da 1,7 volte, per consentire una visione d'insieme, raggiungendo un ingrandimento fino a 12 volte, per chi necessita di un ingrandimento più elevato.

Con il suo design multifunzionale, l'innovativo concetto di illuminazione, la distanza di lettura e il leggio integrato, Compact 4 HD può essere utilizzato per la lettura, la visualizzazione di immagini, la lettura di prezzi, display e molto altro, mentre si è in casa o fuori casa.

Se avete domande o suggerimenti riguardanti l'utilizzo di questo prodotto, contattate il vostro distributore o la sede Optelec, consultando le informazioni nell'ultima pagina di questo manuale. Il vostro riscontro sarà molto apprezzato.

A proposito di questo manuale

Questo manuale vi aiuta a familiarizzare con le caratteristiche e il funzionamento di base di Compact 4 HD. Si prega di leggerlo attentamente prima di utilizzare il dispositivo.

Contenuto della confezione

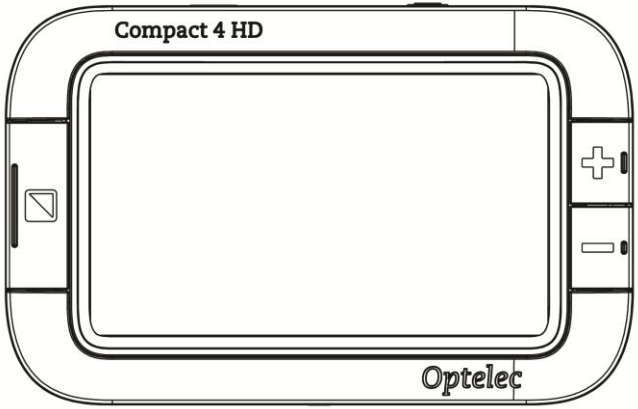
La confezione di Compact 4 HD contiene:

- Il videoingranditore Compact 4 HD
- Il supporto per la lettura
- Custodia protettiva
- Un cordino da polso
- Alimentatore
- 4 spine intercambiabili per l'alimentatore (Europa, America, Regno Unito e Australia).
- Panno morbido per pulire lo schermo
- Manuale utente

Se alcuni elementi fossero mancanti, contattate il vostro distributore.

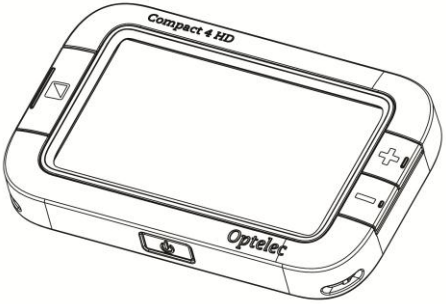
2. Per iniziare

Per seguire correttamente le istruzioni che seguono, posizionate Compact 4 HD di fronte a voi, con lo schermo rivolto verso l'alto e il logo Optelec al centro nella parte inferiore dello schermo.



Come usare Compact 4 HD

Compact 4 HD può essere usato in due modi: con il supporto per la lettura oppure senza il supporto per la lettura.



Compact 4 HD senza supporto lettura

Compact 4 HD con il supporto lettura

Per usare Compact 4 HD senza il supporto, tenete in mano l'unità e indirizzate la telecamera (che si trova sul retro) verso l'oggetto o il testo che volete ingrandire. La distanza tra la telecamera e l'oggetto o il testo deve essere tra i 5 e i 30 cm per una visualizzazione ottimale.

Compact 4 HD è ideale per ingrandire rapidamente oggetti o documenti.

Con il supporto lettura, lo schermo sarà inclinato con un angolo di visione adatto per la lettura, con la telecamera rivolta verso il basso. Il supporto rende più facile spostare il dispositivo sul testo da leggere, anche per poter leggere testi più lunghi.

Per posizionare Compact 4 HD sul supporto lettura, seguite questi passaggi:

7. Posizionate il supporto di fronte a voi
8. Posizionate Compact 4 HD sopra il supporto in modo che lo schermo sia rivolto verso di voi e il logo Optelec sia sulla parte inferiore dello schermo. I magneti sul supporto posizioneranno automaticamente l'unità in modo corretto.

Pulizia della lente

Per un'immagine di qualità ottimale, si raccomanda di mantenere pulita la lente della telecamera. Una lente non pulita può visualizzare un'immagine non a fuoco e potrebbe causare problemi al sistema autofocus. Per pulire la lente della telecamera, usare il panno incluso nella confezione o altro panno morbido adatto alla pulizie delle lenti.

Attenzione: non utilizzare acqua o detergenti per pulire la lente.

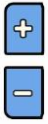
Pulsanti

Compact 4 HD ha i seguenti pulsanti:

Modalità

Premendo il pulsante Modalità alla sinistra dello schermo, è possibile selezionare una delle modalità di visualizzazione. Premendolo per tre secondi, si spegnerà la luce sull'oggetto.

Ingrandimento



Premendo per un secondo il pulsante **+** o **-** alla destra dello schermo, è possibile aumentare o diminuire l'ingrandimento. Premendo insieme i tasti **+** e **–** è possibile entrare o uscire dal menu di Compact 4 HD.

Foto

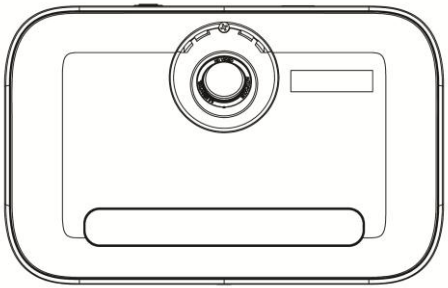
Il pulsante Foto è posizionato in alto a destra e permette di scattare foto temporanee di un'immagine lontana, per permettervi di portarla più vicino agli occhi.

On/Off

Premendo per un secondo il pulsante grigio con icona arancione, che si trova in centro sulla parte frontale, si accende e si spegne l'apparecchio

Jack 5V DC IN Il jack 5V DC IN si trova sulla parte alta, alla sinistra del pulsante Foto. Il cavo dell'alimentatore si collega a questo jack. Utilizzare solo l'alimentatore fornito nell'imballo per ricaricare l'apparecchio

La telecamera di Compact 4 HD è posizionata sul retro dell'unità.



Accensione e spegnimento

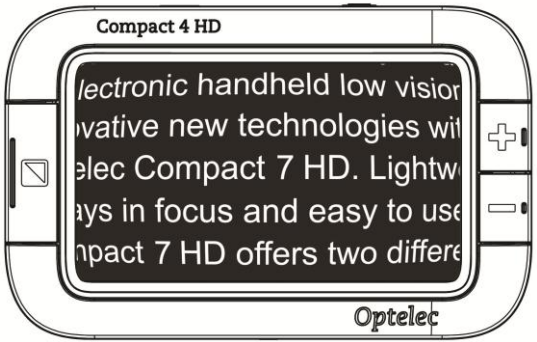
Prima di accendere Compact 4 HD per la prima volta, occorre caricare le batterie. Quando è carico, premere per un secondo il pulsante grigio on/off, posizionato al centro. L'apparecchio si accenderà nella stessa modalità in cui è stato spento l'ultima volta. Per spegnere Compact 4 HD, premere ancora il pulsante on/off per un secondo.

Quando si accende Compact 4 HD, ci vorranno circa 3 secondi prima che l'immagine sia visualizzata sullo schermo.

Regolazione dell'ingrandimento

Per modificare l'ingrandimento è sufficiente premere i tasti **+** o **-** che si trovano sulla destra dello schermo. Premete il pulsante **+** per aumentare, o il pulsante **-** per diminuire l'ingrandimento. Quando si utilizza il supporto lettura, l'ingrandimento minimo è di 1,7 volte e può essere aumentato fino a 12 volte. Compact 4 HD è dotato di una telecamera autofocus. Questa consente di utilizzare l'apparecchio tenendolo in mano senza utilizzare il supporto. Avrete così una visione più panoramica, ma diminuirà l'ingrandimento minimo e massimo, in base alla distanza dall'oggetto.

Nota: con il fattore d'ingrandimento minimo di 1.7 volte, le linee del testo possono essere visualizzate leggermente arcuate. Questa distorsione sarà più evidente durante la lettura di testi di piccole dimensioni. Questo effetto è causato dalla lente ultragrandangolare


Compact 4 HD
lectronic handheld low visio
vative new technologies wi
elec Compact 7 HD. Lightw
ys in focus and easy to us
npact 7 HD offers two differ
Optelec

Effetto "ad arco" con il fattore d'ingrandimento minimo

Selezionare una modalità di visualizzazione

Premendo il pulsante Modalità sul lato sinistro dello schermo, si può selezionare una delle seguenti modalità di visualizzazione:

Foto: visualizzazione fotografica di testi e immagini
Negativa: lettura ad alto contrasto bianco su nero
Positiva: lettura ad alto contrasto nero su bianco
Alto Contrasto **combinazione colore 1**
Alto Contrasto **combinazione colore 2**

La pressione del pulsante Modalità per 3 secondi, spegne o accende le lampade per l'illuminazione dell'oggetto. Cambiando la modalità di visualizzazione, le lampade verranno riattivate automaticamente.

Uso del pulsante Foto

Il pulsante Foto permette di scattare una fotografia temporanea di un testo o di un'immagine.

- Posizionare Compact 4 HD sul testo o sull'immagine che si desidera visualizzare.
- Premere e tenere premuto il pulsante di scatto sul lato superiore destro del dispositivo.

  - Quando si preme il pulsante Foto, si sentirà un segnale acustico.
  - Tenere premuto il pulsante Foto.
  - Sarà visualizzata un'icona di una macchina fotografica, verrà scattata una fotografia ed saranno emessi due segnali acustici.
  - Rilasciare il pulsante Foto.
  - Compact 4 HD visualizzerà l'immagine.

- L'immagine verrà temporaneamente memorizzata all'interno della memoria Compact 4 HD. Portare Compact 4 HD vicino agli occhi per visualizzare l'oggetto o il testo da vicino.
- Utilizzare i pulsanti di ingrandimento situati sul lato destro dello schermo per modificare l'ingrandimento dell'immagine visualizzata.
- Premere il pulsante Modalità per cambiare la modalità di visualizzazione.
- Premere nuovamente il pulsante Foto per sbloccare l'immagine. Ora è possibile scattare una nuova foto.

Nota: se il pulsante foto viene rilasciato prima dei due segnali acustici, non verrà salvata nessuna istantanea e Compact 4 HD ritornerà al livello di ingrandimento e alla modalità di visualizzazione precedenti (quelli che erano stati fissati prima che il pulsante di scatto fosse premuto).

3. Ricarica della batteria

Come caricare Compact 4 HD

Compact 4 HD è fornito con un alimentatore e quattro spine. Le spine sono disponibili per UE, USA, UK e AU. Scegliete la spina adatta e montatela sull'alimentatore.

Per caricare Compact 4 HD, collegate l'alimentatore alla presa DC 5V, situata sul lato sinistro dell'unità. Collegate l'altro lato dell'alimentazione alla presa di corrente. L'indicatore LED arancione accanto alla presa DC 5V rimane illuminato finché Compact 4 HD è in carica. Quando l'unità è completamente carica, il LED diventa verde. Se il LED lampeggia, c'è un problema di ricarica. In questo caso, scollegare l'alimentazione e riprovare.

In un ambiente caldo, o quando Compact 4 HD è acceso mentre è in carica, la ricarica potrebbe essere temporaneamente messa in pausa. In tal caso l'indicatore verde lampeggia. La ricarica riprenderà automaticamente quando il meccanismo di protezione della ricarica si accorge di una discesa della temperatura. Se l'unità viene spenta, la temperatura viene tenuta più sotto controllo.

La ricarica di Compact 4 HD richiede circa 3,5 ore. A piena carica, Compact 4 HD è in grado di operare per un tempo medio di 3 ore, a seconda delle impostazioni per l'alimentazione. Per ragioni di sicurezza, solo l'alimentatore in dotazione può essere usato per ricaricare la batteria dell'unità.

Standby e Autospegnimento

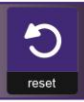
Compact 4 HD passa automaticamente in modalità standby dopo due minuti di inattività sui tasti o sulle immagini. Premendo un qualsiasi pulsante, si riattiverà nuovamente l'unità. Quattro minuti dopo che Compact 4 HD è passato in modalità standby, l'unità si spegnerà automaticamente. Premendo il pulsante arancione on/off si riaccenderà. Il tempo di standby e di spegnimento può essere modificato o disattivato nel menu di Compact 4 HD. Consultate il capitolo successivo per modificare queste impostazioni.

Avviso Batteria

Quando la carica della batteria è inferiore al 5% della sua capacità totale, ogni minuto verrà emesso un segnale acustico e verrà mostrata l'icona della batteria scarica per 2 secondi. In tal caso, assicurarsi di caricare l'unità il più presto possibile. Quando la batteria è scarica, l'unità si spegnerà automaticamente.

Se l’unità non si accende, assicurarsi che la batteria sia carica.

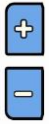
4. Menu di Compact 4 HD

Stato di carica della batteria e versione del firmware.	
Consente di regolare la luminosità dello schermo.	
Consente di configurare le impostazioni di alimentazione.	
Consente di attivare/disattivare l'audio.	
Abilita/disabilita le impostazioni di illuminazione ausiliaria.	
Modifica i colori delle 4 modalità ad alto contrasto.	
Consente di ripristinare le impostazioni di fabbrica.	

Attivare il menu

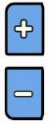
Per accedere al menu, premere i tasti **+** e **-** contemporaneamente per un secondo.

Navigare nel menu



Utilizzare i tasti **+** e **-** per spostarsi tra le voci del menu. Il pulsante Modalità, situato a sinistra dello schermo, attiva la voce di menu selezionata o conferma la selezione. Per modificare una selezione, utilizzare i tasti **+** e **-**.

Uscire dal menu



Per uscire dal menu, premere i tasti **+** e **-** contemporaneamente per un secondo.

Menu: Informazioni

Questo menu mostra lo stato della batteria e la versione del firmware del dispositivo. In questo menu, non è possibile apportare alcuna modifica.

- Attivare il menu premendo i tasti **+** e **-** contemporaneamente per un secondo.
- La prima opzione nel menu è Informazioni.
- Per uscire dal menu, premere il pulsante Modalità o il tasti **+** e **-** contemporaneamente per un secondo.

Menu: Luminosità

Questa voce di menu consente di regolare la luminosità del display.

- Attivare il menu premendo i tasti **+** e **-** contemporaneamente per un secondo.
- Utilizzare il pulsante **+** per spostarsi in alto e il pulsante **-** per spostarsi in basso all'interno del menu. Selezionare l'opzione di menu Luminosità e attivarla premendo il pulsante Modalità.
- Selezionare il livello di luminosità utilizzando il pulsante **+** per aumentarla e il pulsante **-** per diminuirla. Ci sono 5 livelli di luminosità tra cui scegliere. Il livello di luminosità di base è 5.

Premere il pulsante Modalità per confermare la scelta e uscire dal menu.

Menu: Alimentazione

Questo menu contiene due sottomenu::

Standby

Consente di impostare il tempo dopo il quale Compact 4 HD entra in modalità standby per risparmiare energia. Premendo un qualsiasi pulsante si riattiverà l'unità. Per impostazione predefinita, il tempo di standby è impostato a 2 minuti.

Power off

Consente di impostare il tempo prima che Compact 4 HD si spenga automaticamente. Come impostazione predefinita, il tempo di spegnimento è impostato a 4 minuti. Questi 4 minuti decorrono dal tempo di standby di base di 2 minuti. Quindi, per impostazione predefinita, l'unità si spegne automaticamente dopo 6 minuti.

Sottomenu Standby

Il tempo di standby predefinito è impostato a 2 minuti. Per regolare il tempo di standby di Compact 4 HD:

- Attivare il menu premendo i tasti **+** e **-** contemporaneamente per un secondo.
- Utilizzare il pulsante **+** per spostarsi in alto e il pulsante **-** per spostarsi in basso all'interno del menu. Selezionare l'opzione Alimentazione e attivare questo menu premendo il pulsante Modalità.
- Selezionare l'opzione Standby utilizzando i pulsanti **+** e **-** per scorrere le opzioni. Premere il pulsante Modalità per confermare la scelta.
- Impostare il tempo per la modalità standby utilizzando il pulsante **+** per aumentare e il pulsante **-** per diminuire il tempo. Premere il pulsante Modalità per confermare la scelta. Selezionando NO ACTION si disabilita la funzione di Standby automatica.
- Premere il pulsante Modalità per confermare la scelta e uscire dal menu.

Sottomenu Spegnimento

Per attivare il menu Spegnimento di Compact 4 HD:

- Attivare il menu premendo i tasti **+** e **-** contemporaneamente per un secondo.
- Utilizzare il pulsante **+** per spostarsi in alto e il pulsante **-** per spostarsi in basso all'interno del menu. Selezionare l'opzione Alimentazione e attivare questo menu premendo il pulsante Modalità.
- Selezionare l'opzione Spegni utilizzando i pulsanti **+** e **-** per scorrere le opzioni. Premere il pulsante Modalità per confermare la scelta.
- Selezionare il tempo che si desidera tramite il pulsante **+** per aumentarlo e il pulsante **-** per diminuirlo. Premere il pulsante Modalità per confermare la scelta. Selezionando DISABLED si disabiliterà lo spegnimento automatico.
- Premere il pulsante Modalità per confermare la scelta e uscire dal menu.

Menu: Audio

Questo menu consente di attivare o disattivare i segnali acustici (segnali di feedback). Per impostazione predefinita, i segnali acustici sono abilitati.

- Attivare il menu premendo i tasti **+** e **-** contemporaneamente per un secondo.
- Utilizzare il pulsante **+** per spostarsi in alto e il pulsante **-** per spostarsi in basso all'interno del menu. Selezionare il menu Audio e attivarlo premendo il pulsante Modalità.
- Per attivare i suoni, selezionare il valore ON utilizzando i pulsanti **+** e **-**. Premere il pulsante Modalità per confermare la scelta. Selezionando OFF disabiliterete i suoni.
- Premere il pulsante Modalità per confermare la scelta e uscire dal menu.

.

Menu: Luce

Questo menu consente di attivare o disattivare le luci sull'oggetto, che si trovano a sinistra e a destra della telecamera, per la visualizzazione a distanza. Per impostazione predefinita, le luci sono abilitate.

- Attivare il menu premendo i tasti **+** e **-** contemporaneamente per un secondo.
- Utilizzare il pulsante **+** per spostarsi in alto e il pulsante **-** per spostarsi in basso all'interno del menu. Selezionare il menu Luce e attivarlo premendo il pulsante Modalità.
- Per attivare le luci, selezionare il valore ON utilizzando i pulsanti **+** e **-**. Premere il pulsante Modalità per confermare la scelta. Selezionando OFF disabilitate le luci sull'oggetto.

Premere il pulsante Modalità per confermare la scelta e uscire dal menu.

Menu: Colore

Compact 4 HD supporta quattro modalità ad alto contrasto. Per ognuna di esse, i colori in primo piano e i colori di sfondo possono essere selezionati. Tre delle modalità ad alto contrasto possono essere disabilitate se solo una modalità ad alto contrasto è richiesta.

- Attivare il menu premendo i tasti **+** e **-** contemporaneamente per un secondo.
- Utilizzare il pulsante **+** per spostarsi in alto e il pulsante **-** per spostarsi in basso all'interno del menu. Selezionare il menu Colore e attivarlo premendo il pulsante Modalità.
- Selezionare la modalità ad alto contrasto con il pulsante **+** per spostarsi in alto e il pulsante **-** per spostarsi verso il basso nel sottomenu colore. Premere il pulsante Modalità per confermare la scelta.
- Per selezionare un nuovo colore di contrasto elevato per il primo piano e lo sfondo, usare il pulsante **+** per spostarsi in alto e il pulsante **-** per spostarsi in basso nella lista delle combinazioni di colori. Selezionate una combinazione di colori premendo il pulsante Modalità.
- Le modalità ad alto contrasto 2, 3 e 4 possono essere disattivate selezionando il valore OFF.
- Premere il pulsante Modalità per confermare la scelta e uscire dal menu.

Menu: Reset

In Compact 4 HD possono essere ripristinate le impostazioni predefinite in fabbrica. Con il Reset, tutte le impostazioni che sono state modificate, saranno ripristinate alle impostazioni di fabbrica.

- Attivare il menu premendo i tasti **+** e **-** contemporaneamente per un secondo.
- Utilizzare il pulsante **+** per spostarsi in alto e il pulsante **-** per spostarsi in basso all'interno del menu. Selezionare il menu Reset (Ripristino) e attivarlo premendo il pulsante Modalità.
- Per ripristinare le impostazioni predefinite, selezionare SI' utilizzando i pulsanti **+** e **-**. Scegliendo NO, si lasceranno tutte le impostazioni invariate.
- Premete il pulsante Modalità per confermare la scelta e uscire dal menu.

Appendice A: Sicurezza

- Non esporre Compact 4 HD a calore eccessivo o alla luce diretta del sole per evitare il rischio di incendio
- Non smontare le parti di Compact 4 HD. Contattare un distributore Optelec autorizzato nella vostra zona.
- Per evitare il rischio di danni elettrici, mantenere il vostro Compact 4 HD lontano da liquidi e prodotti chimici.
- Maneggiare Compact 4 HD con cura, per evitare danni ai componenti interni.
- Non utilizzare Compact 4 HD vicino a dispositivi medici non adeguatamente schermati.
- Non tentare di aprire il vano batterie o tentare di rimuovere la batteria.
- Rivolgersi al proprio rivenditore per riparare l'apparecchiatura, se necessario. Non aprire l'unità in quanto ciò farebbe decadere la garanzia.
- Scollegare sempre l’apparecchio dalla rete elettrica prima di pulirlo. Usate un panno morbido inumidito per pulire l'esterno. Non utilizzare detergenti o materiali abrasivi che potrebbero danneggiarlo.

L'utilizzo di Compact 4 HD in modo non aderente a quanto descritto in questo manuale, farà decadere la garanzia.

Appendice B: Scheda tecnica

Ingrandimento	1.7 – 12 volte
Modalità di visualizzazione	Modalità colore Alto contrasto bianco su nero Alto contrasto nero su bianco Alto contrasto combinazione colore 1 Alto contrasto combinazione colore 2
Focus	Auto-focus
Schermo	4.3” TFT, 480 x 270
Rapporto alto contrasto	800:1
Luminosità schermo	500 cd/m2
Dimensioni senza supporto	130 x 82.5 x 27.5 mm
Dimensioni con supporto	130 x 94 x 73 mm
Batteria	circa 3 ore in uso continuo 3.5 ore per la ricarica
Batteria Li-ion	ricaricabile, 3.7V, 2800 mAh o 3240mAh
Peso Compact 4 HD	248 g
Peso supporto lettura	140 g
Alimentatore	100-240V, 50-60Hz, 0.3A
Uscita alimentatore	DC5V-2A

Condizioni di utilizzo

Temperatura	da +10°C a 35°C
Umidità	< 70%, no condensa
Altitudine	fino a 3000 m
Pressione `	700 – 1060 mbar

Condizioni per stoccaggio e trasporto

Temperatura	da 10°C a 40°C
Umidità	< 95%, no condensa
Altitudine	fino a 12192 m
Pressione `	186 – 1060 mbar

Appendice C: Condizioni di garanzia

Optelec garantisce che Compact 4 HD, con decorrenza dalla data di consegna, è esente da difetti di materiale e di fabbricazione.

La garanzia non è trasferibile e non si applica a gruppi, utenti multipli e agenzie. Compact 4 HD è stato progettato per l'utente singolo, per essere utilizzato in ambienti chiusi o all'aperto. Optelec si riserva il diritto di riparare o sostituire qualsiasi Compact 4 HD acquistato con un prodotto simile o migliore.

In nessun caso Optelec o i suoi fornitori saranno ritenuti responsabili per eventuali danni indiretti o consequenziali. Le eventuali azioni risolutive si limiteranno alla sostituzione di Compact 4 HD. Questa garanzia è da ritenersi valida soltanto se applicata nel paese d'acquisto e a condizione che i sigilli siano intatti. Per ulteriori diritti di garanzia o di assistenza durante o dopo il periodo di garanzia, si prega di contattare il proprio distributore Optelec.

Optelec non si assume alcuna responsabilità per un utilizzo di questo dispositivo diverso da quello descritto in questo manuale. L'utilizzo di Compact 4 HD in modo non aderente a quanto descritto in questo manuale farà decadere la garanzia.

Direttiva RoHS

Questo prodotto è conforme alla Direttiva 2002/95/CE del Parlamento Europeo e del Consiglio Europeo del 27 gennaio 2003, sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche (RoHS) e loro modifiche.

Direttiva Comunità Europea

I prodotti con marchio CE sono conformi alla Direttiva EMC (2004/108/CE) e la Direttiva Bassa Tensione (2006/95/CE) emessa dalla Commissione della Comunità Europea.

La conformità a queste direttive implica la conformità alle seguenti norme internazionali:

EMC	C-Tick	FCC
EN 50081-1	CISPR 22	FCC part 15 Class B
EN 55022		
EN 55024		

Sicurezza
UL 60950

ATTENZIONE: L'uso di accessori, trasduttori e cavi, con l'eccezione di trasduttori e cavi venduti dal produttore di Compact 4 HD come parti di ricambio per i componenti, possono causare aumento o riduzione dell'immunità di Compact 4 HD.

Questo dispositivo ha marchio CE
e FCC

Comunicato della Commissione Comunicazioni Federali (FCC):
Questa apparecchiatura è stata collaudata ed è risultata conforme ai limiti per i dispositivi digitali di Classe B, ai sensi della Parte 15 delle norme FCC. Questi limiti sono indicati per fornire una ragionevole protezione contro interferenze dannose nelle installazioni residenziali.
Questa apparecchiatura genera, utilizza e può irradiare energia a radiofrequenza e, se non installato e utilizzato secondo le istruzioni, può causare interferenze dannose alle comunicazioni radio. Tuttavia, non vi è alcuna garanzia che tali interferenze non si verifichino in una particolare installazione. Se questo apparecchio causasse interferenze dannose per la ricezione radio o televisiva, che possono essere determinate accendendo e spegnendo il dispositivo, si consiglia all'utente di provare a correggere l'interferenza adottando una o più delle seguenti misure:

- Riorientare o riposizionare l'antenna ricevente.
- Aumentare la distanza tra l'apparecchio e il ricevitore.
- Collegare l'apparecchiatura ad una presa su un circuito diverso da quello a cui è collegato il ricevitore.
- Consultare il rivenditore o un tecnico radio / TV.

ATTENZIONE: Si avvisa che cambiamenti o modifiche non espressamente approvati dalla parte responsabile della conformità potrebbero annullare il permesso di usare l'apparecchiatura.

Questo dispositivo è conforme alla Parte 15 delle norme FCC. Il funzionamento è soggetto alle seguenti due condizioni:

(1) Questo dispositivo non può causare interferenze dannose e
(2) Questo dispositivo deve accettare qualsiasi interferenza ricevuta, incluse interferenze che potrebbero comprometterne il funzionamento.

ATTENZIONE: Rischio di esplosione se la batteria viene sostituita con un tipo non idoneo. Si prega di smaltire le batterie usate secondo le norme di smaltimento e riciclaggio che sono in vigore nel proprio paese o regione.

Compact 4 HD

Versión 1.0
© 2012 Optelec, los Países Bajos
Reservados todos los derechos

Optelec
C.P. 399
2990 AJ Barendrecht
Países Bajos
Teléfono: +31 (0)88 678 34 44
Correo-E: info@optelec.nl
Internet: www.optelec.com

Aviso RAEE

La directiva relativa a los Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE), una ley n aplicación desde el 13 de febrero del 2003 en todo el ámbito de la Unión Europea, ha resultado en cambios importantes con respecto al tratamiento des estos equipos una vez llegados al final de su vida útil.

El propósito primero de esta directiva es de establecer medidas destinadas a prevenir la formación de los RAEE y a fomentar el reciclaje, la reutilización y la recuperación de los residuos de estos equipos para reducir su contaminación.

El símbolo de la directiva RAEE (indicado por la izquierda), que figura en el producto o en su embalaje, significa que el producto no debe ser mezclado ni eliminado con sus residuos domésticos. Es su responsabilidad de eliminar todos sus residuos de equipos eléctricos o electrónicos relocalizándolos a un centro de reciclaje y de tratamiento de residuos peligrosos. La recogida y el reciclaje apropiados de sus residuos de equipos eléctricos y electrónicos al tiempo de su eliminación contribuirán a la protección del medio ambiente y de la salud. Si desea obtener más información sobre las medidas de eliminación y recogida de los equipos eléctricos y electrónicos, por favor póngase en contacto con el centro administrativo de su localidad, el servicio de recogida de residuos domésticos, el vendedor o el fabricante del producto.

1. Introducción

¡Felicitaciones por la compra de su Compact 4 HD!

El Compact 4 HD por Optelec es un sistema de amplificación con auto-foco que le permite de ampliar textos imprimados y visualizar fotos a todo color o en uno de los modos de alto contraste en su monitor HD de alta calidad. La pantalla de 4.3” del Compact 4 HD proporciona una amplificación mínima de 1.7 veces, para una visualización más completa de la pantalla, hasta un máximo de 12 veces, para un nivel de amplificación más poderoso.

Con su diseño multifuncional, su concepto de iluminación original, su visualización de distancia y su suporte de lectura integrado, se puede usar el Compact 4 HD para leer, mirar fotos, ampliar etiquetas de precios, visualizar muestras y mucho más, dentro o fuera del domicilio.

Si tiene preguntas o sugerencias con respecto al uso de este producto, por favor contacte a su proveedor o a la oficina central de Optelec, utilizando la información en contacto que aparece al final de este manual. Sus opiniones serán altamente apreciadas. ¡Esperamos que disfruten trabajar con su Compact 4 HD!

Acerca de este manual

Este manual le permitirá familiarizarse con las características y el funcionamiento básico del Compact 4 HD. Por favor, lea atentamente este manual antes de configurar y usar el Compact 4 HD.

¿Qué contiene la caja?

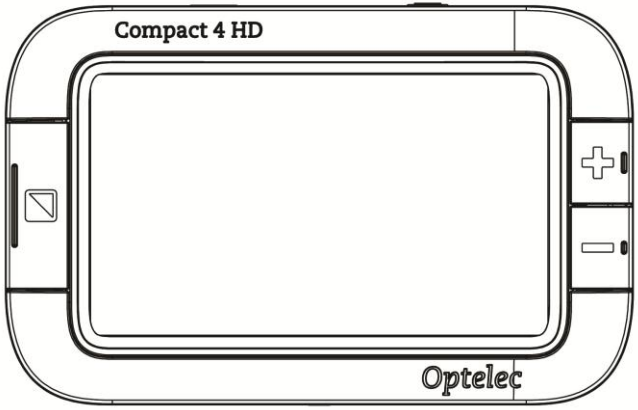
El empaque del Compact 4 HD contiene los elementos siguientes:

- El visualizador del sistema de amplificación Compact 4 HD,
- El suporte del Compact 4 HD,
- El estuche de protección para el visualizador del Compact 4 HD,
- Una correa de muñeca,
- Un cable de alimentación,
- 4 adaptadores regionales (Europa, Estados Unidos, Reino Unido y Australia),
- Un paño limpiador,
- Un manual del usuario.

En caso de notar que dentro del empaque falta alguno de los elementos arriba mencionados, por favor, póngase en contacto con su proveedor Optelec.

2. Conocer su Compact 4 HD

El Compact 4 HD está puesto correctamente delante de usted cuando la pantalla mira hacia arriba y el símbolo de Optelec está ubicado en la parte inferior de la pantalla.



Utilizar el Compact 4 HD

Se puede usar el Compact 4 HD de dos maneras: el visualizador del Compact 4 HD junto con o sin suporte.

Visualizador del Compact 4 HD sin suporte

Visualizador del Compact 4 HD con suporte

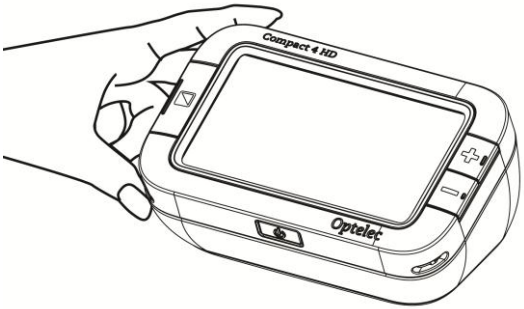
Para usar el visualizador del Compact 4 HD sin suporte, ponga la unidad en la mano y dirija el visualizador de la cámara (ubicada atrás de la unidad) al objeto o texto que desea visualizar o leer en la pantalla. El distancia entre la cámara y el objeto o el texto debe ser entre 5 cm (2 pulgadas) y 30 cm (12 pulgadas) para una calidad optima del imagen.

El visualizador del Compact 4 HD es ideal para digitalizar y visualizar objetos o documentos instantáneamente.

Cuando el visualizador del Compact 4 HD está puesto en el suporte, la pantalla se inclina de manera ergonómica y la cámara se dirige hacia abajo para facilitar la lectura. El suporte le permite de tener fácilmente el Compact 4 HD en las manos mientras la mueve encima de un documento, permitiéndole de leer textos más largos.

Para colocar el visualizador del Compact 4 HD en el suporte, siga los siguientes pasos:

9. Ponga el suporte delante de usted.
10. Coloque el visualizador del Compact 4 HD sobre el suporte ya que la pantalla mire hacia arriba y el símbolo de Optelec esté en la parte inferior de la pantalla. Los magnetos en el suporte pondrán automáticamente el visualizador en la correcta posición en el suporte.



Limpiar el lente de la cámara y el espejo

Para una mayor calidad de imagen, Optelec le recomienda de mantener el lente de la cámara limpio. Un lente sucio sacará fotos nubladas y podrá causar el uso incorrecto del auto-foco. Para limpiar el lente de la cámara, utilice el paño limpiador proporcionado u otro paño limpiador de lente.

Nota: No utilice agua o agentes de limpieza para limpiar el lente.

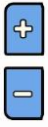
Botones

El Compact 4 HD tiene los siguientes botones:

Modo

Al presionar Este botón ubicado a la derecha de la pantalla, se puede seleccionar uno de los modos de visualización. Al presionar este botón durante tres segundos, se apagarán las luces del objeto.

Amplificación



Al presionar **durante** un segundo los botones **+** o **–** **ubicados a la derecha de la pantalla,** podrá aumentar o reducir la amplificación. Al presionar los botones **+** o **–** simultáneamente, podrá entrar y salir del menú del Compact 4 HD.

Botón de foto instantánea

El botón de foto instantánea ubicado en la parte superior derecha de la unidad le permite de sacar una foto temporaria de un texto o de una imagen alejada para acercarlos a sus ojos.

Botón del

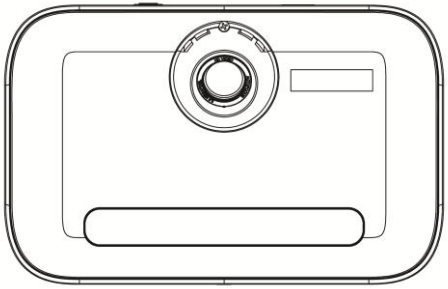
Al presionar durante un segundo el botón gris con el

interruptor

icono naranjado ubicado en el centro en la parte delantera de la unidad, podrá encender y apagar la unidad.

Conector DC 5V El conector DC 5V está ubicado en parte superior, a la izquierda del botón de foto instantánea del Compact 4 HD. Debe conectar el cable de alimentación a este conector. Tenga en cuenta que solo el cable de alimentación proporcionado por Optelec se debe usar para alimentar la unidad y cargar su batería.

La cámara del Compact 4 HD está puesta atrás de la unidad.



Encender y apagar la unidad

Es necesario cargar la batería al usar el Compact 4 HD por primera vez. Una vez cargada, presione durante un segundo el botón gris con el icono naranjado que se encuentra en el centro en la parte delantera de la unidad. La unidad se encenderá en el modo de la última inicialización. Para apagar el Compact 4 HD, presione de nuevo el botón gris con el icono naranjado durante un segundo.

Cuando enciende el Compact 4 HD, el proceso de inicialización tomará unos 3 segundos antes de desplegar una imagen en la pantalla.

Ajustar la amplificación

Para ajustar la amplificación de la unidad, presione los botones **+** o **–** ubicados al lado derecho de la pantalla. Presione el botón **+** para aumentar la amplificación o el botón **–** para reducirla. Cuando la unidad está colocada en el suporte, el nivel de la amplificación empieza a 1.7 veces y puede ser aumentado hasta 12 veces más amplio. El Compact 4 HD incluye una cámara con auto-foco que le permite de usar el visualizador del Compact 4 HD sin el suporte mientras lo tiene en las manos. Esta manera de usarlo le ofrecerá una visualización más amplia, pero reducirá el nivel mínimo y máximo de la amplificación.

Nota: **Cuando usa la unidad con la amplificación mínima de** 1.7 veces, las líneas en un texto puede aparecer curvadas en la pantalla. Este efecto será más visible durante la lectura

de textos con pequeñas letras. El gran angular de visualización del lente de la cámara es la causa de este efecto.

Compact 4 HD
lectronic handheld low visior
vative new technologies wit
elec Compact 7 HD. Lightw
ys in focus and easy to use
npact 7 HD offers two differe
Optelec

Efecto ojo de pez en 1.7 veces de amplificación

Seleccionar un modo de visualización

Al presionar el botón Modo l lado izquierdo de la pantalla, podrá seleccionar uno de los modos de visualización siguientes:

Modo de foto: visualizar textos e imágenes a todo color
Modo negativo: lectura en alto contraste blanco sobre negro
Modo positivo: lectura en alto contraste negro sobre blanco
Combinación de colores en alto contraste 1
Combinación de colores en alto contraste 2
Al presionar el botón Modo durante 3 segundos, podrá activar o desactivar las luces del objeto. Al cambiar el modo de visualización, encenderá las luces del objeto.

Utilizar el botón de foto instantánea

El botón de foto instantánea le permite de sacar una foto temporaria de un texto o una imagen.

- Coloque el Compact 4 HD encima del texto o de la imagen que desea sacar en foto.
- Presione y mantenga presionado el botón de foto instantánea ubicado en la parte superior derecha de la unidad.
    - Oirá un bip al presionar el botón de foto instantánea.
    - Mantenga presionado el botón de foto instantánea.

    - El Compact 4 HD desplegará un icono de cámara, sacará una foto y emitirá dos bips.
    - Suelte el botón de foto instantánea.
    - El Compact 4 HD desplegará la foto sacada.
- La imagen se conservará en la memoria del Compact 4 HD. Al acercar el Compact 4 HD a sus ojos le permitirá visualizar el objeto o texto más cercano.
- Utilice los botones al lado derecho de la pantalla para regular la amplificación de la imagen desplegada en la pantalla.
- Presione el botón **Modo** para cambiar el modo de visualización.
- Presione de nuevo el botón de foto instantánea para anular la imagen sacada. Ahora puede sacar otra foto.

Nota: Si suelta el botón de foto instantánea antes de oír los dos bips, el Compact 4 HD no sacará ninguna foto y volverá a su nivel de amplificación y modo de visualización de origen (antes de presionar el botón de foto instantánea).

3. Carga de la batería

Cargar el Compact 4 HD

El Compact 4 HD incluye une cable de alimentación y cuatro adaptadores regionales (Europa, Estados Unidos, Reino Unido y Australia. Seleccione el adaptador apropiado a su país y conéctelo al cable de alimentación.

Para recargar el Compact 4 HD, conecte el cable de alimentación al conector DC 5V ubicado al lado izquierdo de la unidad. Enchufe el otro extremo del cable de alimentación en una toma de corriente. El indicador naranjado al lado del conector DC 5V brillará de manera continua mientras la recarga del Compact 4 HD. Una vez recargada, el indicador brillará una luz verde. Si el indicador se pone a parpadear, esto indica un problema con el procedimiento de recarga. Si es el caso, desconecte el cable de alimentación y vuelva a intentarlo de nuevo.

La carga del Compact 4 HD toma aproximadamente 3.5 horas. El Compact 4 HD cargado puede funcionar durante unas 3 horas, depende de sus parámetros de alimentación. Tenga en cuenta que por razones de seguridad solo el cable de alimentación proporcionado por Optelec se debe usar para cargar la batería del Compact 4 HD.

Modo de reposo y función de apago automático

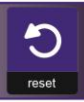
El Compact 4 HD se pondrá en modo de reposo automáticamente, si no detecta ninguna presión de botón o ningún cambio de imagen después de dos minutos. Toque cualquier botón para anular el modo de reposo. Después de cuatro minutos de reposo, la unidad se apagará automáticamente. Presione el botón naranjado al lado derecho de la unidad para encenderla de nuevo. Se puede regular el tiempo del modo de reposo y del apago automático o desactivar estas funciones en el menú del Compact 4 HD. Por favor consulte el siguiente capítulo para conocer cómo regular estos parámetros.

Aviso de batería vacía

Cuando la batería baja a 5% de su capacidad total, la unidad emite una notificación cada minuto, desplegando el icono de batería vacía durante dos segundos y emitiendo un bip. Asegúrese de cargar la unidad lo más pronto posible. Cuando se descarga la batería, la unidad se apaga automáticamente.

Si no se enciende la unidad, asegúrese que la batería está cargada.

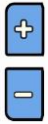
4. El menú del Compact 4 HD

Shows the battery status and firmware version.	
Allows you to adjust the screen brightness.	
Allows you to configure the power settings.	
Allows you to switch the sound on or off.	
Allows you to enable or disable the object lighting settings.	
Allows you to change the colors of the 4 high contrast	
Allows you to reset all factory settings to default.	

Activar el menú

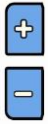
Para activar el menú, presione los botones **+** y **–** simultáneamente durante un segundo.

Navegar en el menú



Utilice los botones **+** o **– para navegar entre las opciones del** menú. El botón **Mode** (Modo) ubicado a la izquierda de la pantalla le permite de activar la opción del menú seleccionada y de confirmar la selección. Utilice los botones **+** o **–** para cambiar la selección.

Salir del menú



Para salir del menú, presione los botones **+** y **–**simultáneamente durante un segundo.

Menú Información

Esta opción de menú indica el estado de la batería y la versión del firmware actual de la unidad. Ningún cambio es posible en este menú.

- Presione los botones **+** y **–** simultáneamente durante un segundo para activar el menú.
- La primera opción en el menú es **Information** (Información).
- Para salir del menú, presione el botón **Mode** (Modo**)** o los botones **+** y **–** simultáneamente durante un segundo.

Menú Brillo

Esta opción de menú le permite de regular el brillo de la pantalla.

- Presione los botones **+** y **–** simultáneamente durante un segundo para activar el menú.
- Utilice el botón **+** para navegar hacia arriba o el botón **– para navegar hacia abajo en el** menú. Seleccione la opción de menú **Brightness** (Brillo) y presione el botón **Mode** (Modo**)** para activar esta opción.
- Utilice el botón **+** para aumentar el brillo o el botón **– para reducirlo**. Se puede seleccionar entre cinco niveles de brillo en este menú. Por defecto, el brillo está regulado a 5.
- Presione el botón **Mode** (Modo) para confirmar la selección y salir del menú.

Menú Alimentación

Esta opción de menú contiene dos submenús:

Standby (Reposo)

Se usa para **regular el tiempo del modo de reposo automático del** Compact 4 HD Esta opción le permite conservar energía. Toque cualquier botón para anular el modo de reposo. Por defecto, el tiempo del modo de reposo está regulado a dos minutos.

Power off (Apagar)

Se usa para regular el tiempo de la función del apago automático del Compact 4 HD. Por defecto, el tiempo del apago automático está regulado a 4 minutos. Después de 4 minutos sin actividad, el Compact 4 HD se apaga automáticamente después de dos minutos. Por defecto, el tiempo total del apago automático de la unidad es de 6 minutos.

Submenú Reposo

Por defecto, el tiempo del modo de reposo automático está regulado a dos minutos. Para regular el tiempo del modo de reposo automático del Compact 4 HD:

- Presione los botones **+** y **–** simultáneamente durante un segundo para activar el menú.
- Utilice el botón **+** para navegar hacia arriba o el botón **– para navegar hacia abajo en el** menú. Seleccione la opción de menú **Power** (Alimentación) y presione el botón **Mode** (Modo) para activar esta opción.
- Utilice los botones + o – para seleccionar la opción **Standby** (Reposo) en el menú. Presione el botón **Mode** (Modo) para confirmar la selección.
- Seleccione el tiempo del modo de reposo automático de la unidad utilizando el botón **+** para aumentarlo o el botón **–** para reducirlo. Presione el botón **Mode** (Modo) para confirmar la selección. Al seleccionar la opción **Disable** (Desactivar), desactivará esta función.
- Presione el botón **Mode** (Modo) para confirmar la selección y salir del menú.

Submenú Apagar

Para activar el tiempo del apago automático del Compact 4 HD:

- Presione los botones **+** y **–** simultáneamente durante un segundo para activar el menú.
- Utilice el botón **+** para navegar hacia arriba o el botón **– para navegar hacia abajo en el** menú. Seleccione la opción de menú **Power** (Alimentación) y presione el botón **Mode** (Modo) para activar esta opción.

- Utilice los botones **+** o **– para seleccionar la opción Power off (Apagar) en el menú**. Presione el botón **Mode** (Modo) para confirmar la selección.
- Seleccione el tiempo de apago automático de la unidad utilizando el botón **+** para aumentarlo o el botón **–** para reducirlo. Presione el botón **Mode** (Modo) para confirmar la selección. Al seleccionar el valor **Disable** (Desactivar), desactivará la función del apago automático.

Presione el botón **Mode** (Modo) para confirmar la selección y salir del menú.

Menú Sonido

Esta opción de menú le permite de activar o desactivar los sonidos (sonidos de respuestas). Por defecto, los sonidos están activados.

- Presione los botones **+** y **–** simultáneamente durante un segundo para activar el menú.
- Utilice el botón **+** para navegar hacia arriba o el botón **– para navegar hacia abajo en el** menú. Seleccione la opción de menú **Sound** (Sonido) y presione el botón **Mode** (Modo) para activar esta opción.
- Seleccione el valor **ON** (Activar) utilizando los botones **+** y **–** para activar los sonidos. Presione el botón **Mode** (Modo) para confirmar la selección. Al seleccionar el valor **OFF** (Desactivar), desactivará los sonidos.
- Presione el botón **Mode** (Modo) para confirmar la selección y salir del menú.

Menú Iluminación

Esta opción de menú le permite de activar o desactivar las luces del objeto del visualizador cuando lo usa sin suporte. Por defecto, las luces del objeto están activadas.

- Presione los botones **+** y **–** simultáneamente durante un segundo para activar el menú.
- Utilice el botón **+** para navegar hacia arriba o el botón **– para navegar hacia abajo en el** menú. Seleccione la opción de menú **Light** (Luz) y presione el botón **Mode** (Modo) para activar esta opción.
- Seleccione el valor **ON** (Activar) utilizando los botones **+** y **–** para activar los sonidos. Presione el botón **Mode** (Modo) para confirmar la selección. Al seleccionar el valor **OFF** (Desactivar), desactivará los sonidos.
- Presione el botón **Mode** (Modo) para confirmar la selección y salir del menú.

Menú Color

El Compact 4 HD suporta cuatro modos de visualización en alto contraste. Para cada uno de los modos, se puede seleccionar los colores del primer plano y del fondo. Se puede desactivar tres de los modos de visualización en alto contraste, si solo un modo es necesario.

- Presione los botones **+** y **–** simultáneamente durante un segundo para activar el menú.
- Utilice el botón **+** para navegar hacia arriba o el botón **– para navegar hacia abajo en el** menú. Seleccione la opción de menú **Color** y presione el botón **Mode** (Modo) para activar esta opción.
- Seleccione un de los modos en alto contraste utilizando el botón **+** para navegar hacia arriba o el botón – para navegar hacia abajo en el submenú **Color**. Presione el botón **Mode** (Modo) para confirmar la selección.
- Para seleccionar una nueva combinación de colores en alto contraste para el primer plano y el fondo, utilice el botón **+** para navegar hacia arriba o el botón – para navegar hacia abajo en la lista de las opciones de colores. Seleccione una combinación de colores presionando el botón **Mode** (Modo).
- Se puede desactivar las combinaciones de colores en alto contraste 2, 3 y 4, al seleccionar el valor **Disable** (Desactivar).
- Presione el botón **Mode** (Modo) para confirmar la selección y salir del menú.

Menú Restablecer

Es posible de restablecer la configuración de defecto del Compact 4 HD. Cualquier cambio que ha hecho a los parámetros del Compact 4 HD se restablecerán a los valores de defecto del fabricante.

- Presione los botones **+** y **–** simultáneamente durante un segundo para activar el menú.
- Utilice el botón **+** para navegar hacia arriba o el botón **– para navegar hacia abajo en el** menú. Seleccione la opción de menú **Reset** (Restablecer) y presione el botón **Mode** (Modo) para activar esta opción.
- Para restablecer la configuración de defecto del fabricante, utilice los botones + y – para seleccionar el valor **Yes** (Si). Al seleccionar **NO**, la configuración seguirá siendo igual.
- Presione el botón **Mode** (Modo) para confirmar la selección y salir del menú.

Apéndice A: Seguridad

- No exponga el Compact 4 HD a cambios extremos de temperatura o a la luz solar directa para evitar riesgos de incendios.
- No intente retirar ningún compuesto del Compact 4 HD. Póngase en contacto con su proveedor Optelec local.
- Para evitar daños eléctricos, conserve su Compact 4 HD alejado de líquidos y substancias químicas.
- Manipule el Compact 4 HD con cuidado. Una manipulación brusca dañaría los compuestos internos.
- No utilice el Compact 4 HD junto con dispositivos médicos con protección deficiente.
- No abra el compartimiento de la batería. No intente de retirar la batería.
- Póngase en contacto con su proveedor Optelec local cuando sea necesaria una reparación o mantenimiento. No abra los compuestos, ya que ello invalidaría la garantía.
- Desenchufe siempre el sistema antes de limpiarlo. Use un paño húmedo suavemente para limpiar la parte exterior. No use agentes de limpieza o materiales abrasivos ya que dañarían su unidad.

Cualquier uso del Compact 4 HD distinto a lo señalado por el presente manual del usuario es causa de invalidar la garantía.

Apéndice B: Características técnicas

Amplificación	1.7 – 12 veces
Modos de visualización	Modo de foto à todo color
	Alto contraste, blanco sobre negro
	Alto contraste, negro sobre blanco
	Alto contraste, combinación de colores 1
	Alto contraste, combinación de colores 2
Foco	Auto-foco
Pantalla	Plana de 4.3”, 480 x 270
Relación de alto contraste	800:1
Alto brillo	500 cd/m2
Dimensiones sin suporte	130 x 82.5 x 27.5 mm / 5.1 x 3.2 x 1.1 pulgadas
Dimensiones con suporte	130 x 94 x 73 mm / 5.1 x 3.7 x 2.9 pulgadas
Batería	Aproximadamente 3 horas de uso continúo
	3.5 horas de tiempo de carga de la batería
Batería Li-ion	recargable, 3.7V, 2800 mAh o 3240mAh
Peso del visualizador	248 gramas / 8.7 onzas
Peso del suporte	140 gramas / 4.9 onzas
Entrada de alimentación	100-240V, 50-60Hz, 0.3A
Salida de alimentación	DC5V-2A

Condiciones de funcionamiento

Temperatura	+10°C a 35°C / 50°F a 95°F
Humedad	< 70%, no condensación
Altitudes	hasta 3000 m (9842 pies)
Presión `	700 – 1060 hPa

Condiciones de almacenamiento y de transporte

Temperatura	+10°C a 40°C / 50°F a 104°F
Humedad	< 95%, no condensación
Altitudes	hasta 12192 m (40000 pies)
Presión `	186 – 1060 hPa

Apéndice C: Condiciones de garantía

Optelec garantiza que el Compact 4 HD, a partir de su fecha de entrega, está libre de defectos de materiales y de fallos por mano de obra.

La garantía no es transferible, ni es aplicable a grupos, multiusuarios o agencias. El Compact 4 HD ha sido diseñado para el comprador individual para su uso en entornos domésticos y de oficina. Optelec se reserve el derecho a reparar o reemplazar cualquier compact 4 HD comprado, por un producto similar o mejor.

Bajo ningunas circunstancias, ni Optelec ni sus distribuidores serán responsables por daños indirectos o resultantes. Esta garantía es válida solamente cuando se le ha dado servicio al sistema en el país de compra original, estando intactos los sellos. En caso de reclamos adicionales de garantía, o de servicio durante o después del período de garantía, por favor póngase en contacto con su proveedor.

Optelec no asume responsabilidad alguna por el uso de este sistema de manera diferente o con otros objetivos de lo descrito en este manual.

Conformidad RoHS

Este producto se cumple con la Directiva 2002/95/CE del Parlamento Europeo y del consejo del 27 de enero del 2003, con respecto a las restricciones acerca del uso de substancias peligrosas en los equipos eléctricos y electrónicos (RoHS) y a sus modificaciones.

Aviso de la Unión Europea

Productos con el símbolo CE cumplen con la Directiva CEM (2004/108/CE) y la Directiva de bajo voltaje (2006/95/CE) de la Comisión Europea.

Este producto está en conformidad con las exigencias de las siguientes normativas internacionales:

EMC
EN 55022
EN 55024

FCC	Seguridad
FCC parte 15 Clase B	UL 60950-1

ADVERTENCIA: El uso de accesorios, transductores y cables que no sean las piezas originales de recambio de componentes internos vendidas por el fabricante del Compact 4 HD pueden ocasionar un aumento en las emisiones o una disminución de la inmunidad del Compact 4 HD.

Este dispositivo lleva los indicadores de aprobación de la CE y la FCC.

Declaración de conformidad con la FCC:
Tras realizar las pruebas pertinentes, se ha determinado que este equipo cumple los límites establecidos para los dispositivos digitales de la Clase B, a tenor de lo estipulado en la Parte 15 de las normas de la FCC. Dichos límites se han diseñado para garantizar una mayor protección frente a las interferencias dañinas en una instalación residencial. Este equipo genera, utiliza y puede emitir energía de radiofrecuencia y, si no se ha instalado y utilizado de conformidad con las instrucciones del fabricante, puede provocar interferencias dañinas en las comunicaciones de radio. Sin embargo, no se puede garantizar que no se produzcan interferencias en una instalación concreta. Si este equipo las provoca en la recepción de radio y televisión, lo que se puede comprobar encendiendo y apagando el equipo, se insta al usuario a que intente corregirla mediante una o varias de las siguientes medidas:
- Cambie la orientación o bien la ubicación de la antena receptora.
- Aumente la separación entre el equipo y el receptor.

- Conecte el equipo a una toma de corriente de un circuito distinto al que se encuentre conectado el receptor.
- Consulte con el fabricante o con un técnico especializado en radio o TV para obtener ayuda.

PRECAUCION: Los cambios o modificaciones realizados en la unidad que no hayan sido aprobados de forma expresa por la parte responsable de garantizar su seguridad podrían invalidar el derecho del usuario a utilizar este equipo.

Este dispositivo cumple las estipulaciones establecidas en la Parte 15 de la normativa de la FCC de los Estados Unidos:

(1) Este dispositivo no podrá causar interferencias dañinas, y
(2) Este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluidas las interferencias que puedan causar un funcionamiento no deseado.

PRECAUCION: Existe riesgo de explosión si la batería se cambia por una batería de otro tipo. Por favor elimine las baterías usadas según las normativas de eliminación y de reciclaje en aplicación en su país o región.

Compact 4 HD

Bedienungsanleitung

OPN: UDC- Version 1.1
© 2012 Optelec, the Netherlands
All rights reserved

Optelec
P.O. Box 399
2990 AJ Barendrecht
The Netherlands
Phone: +31 (0) 88 678 34 44
E-mail: info@optelec.nl
Internet: www.optelec.com

WEEE Richtlinie

Die WEEE-Richtlinie (Waste Electrical and Electronic Equipment; deutsch: (Elektround Elektronikgeräte-Abfall) ist die EG-Richtlinie 2002/96/EG zur Reduktion der zunehmenden Menge an Elektronikschrott aus nicht mehr benutzten Elektro- und Elektronikgeräten. Die EU-Richtlinie ist im Jahr 2003 in Kraft getreten.

Oberstes Ziel dieser Richtlinie ist das Vermeiden, Verringern sowie umweltverträgliche Entsorgen der zunehmenden Mengen an Elektro- und Elektronikschrott.

Das WEEE Zeichen (links gezeigt) auf dem Produkt oder der Verpackung gibt an, dass dieses Produkt nicht mit dem üblichen Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Sie sind dafür verantwortlich, Ihren Elektroabfall über eine speziell dafür geeignete Sammelstelle für Wiederverwertung zu entsorgen. Getrennte Sammlung und sachgerechte Behandlung in einer Verwertungsanlage hilft uns, die Rohstoffe zu erhalten. Außerdem hilft die richtige Wiederverwertung durch das WEEE System, die menschliche Gesundheit sicherzustellen. Für mehr Informationen über das Wiederverwertungssystem für elektronische und elektrische Geräte über Sammelstellen wenden Sie sich bitte an Ihre örtliche Stadt oder Gemeindeverwaltung, den Haushalt-Abfallbeseitigung-Dienst oder Ihren Händler, von dem Sie das Gerät kauften.

1. Einführung

Herzlichen Glückwunsch für die Wahl des Compact 4 HD!

Optelecs einzigartige, elektronische Autofokus-Video-Lupe ermöglicht Ihnen, gedruckte Texte und Bilder mit hoher Auflösung der HD-Qualität in Echtfarben oder in einem der hohen Kontrast-Modi anzusehen. Der Compact 4 HD Bildschirm mit einer Diagonale von 10,9 cm (4,3 Zoll), kombiniert mit einer geringen Vergrößerungsstufe von 1,7fach, bietet Ihnen eine maximale Übersicht und ermöglicht gleichzeitig eine 12fache Darstellung, wenn Sie eine höhere Vergrößerung benötigen.

Mit seinem multifunktionalen Design, dem einzigartigen Lichtkonzept, Autofokus und integriertem Lesepult, kann der Compact 4 HD zum Lesen, Anschauen von Bildern, Anzeigen von Preisschildern, Anzeigetafeln und vieles mehr, zu Hause oder unterwegs genutzt werden.

Wenn Sie Fragen oder Anregungen zur Verwendung des Compact 4 HD haben, kontaktieren Sie bitte Ihren Händler oder die Optelec GmbH. Die Kontaktdaten finden Sie auf der letzten Seite dieses Handbuches. Ihre Fragen und Anregungen nehmen wir gerne entgegen! Wir wünschen Ihnen viel Freude mit Ihrem Compact 4 HD!

Über dieses Handbuch

Dieses Handbuch wird Sie mit den Eigenschaften und den grundlegenden Funktionen des Compact 4 HD vertraut machen. Bitte lesen Sie diese Anleitung sorgfältig durch, bevor Sie Ihr Gerät benutzen.

Lieferumfang

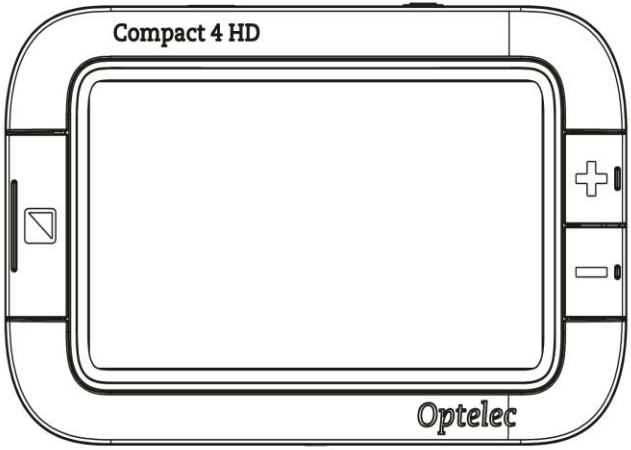
Das finden Sie in der Verpackung des Compact 4 HD:

- Die Compact 4 HD-Video-Lupe
- Den Compact 4 HD Lesetänder
- Eine Schutztasche
- Ein Trageriemen
- Ein Netzteil
- Vier Netzteiladapter unterschiedlicher Länder (EU, US, UK und AU).
- Ein Reinigungstuch für den Bildschirm
- Eine Bedienungsanleitung

Sollte einer dieser Artikel fehlen, kontaktieren Sie bitte Ihren Händler.

2. Erste Schritte

Der Compact 4 HD ist korrekt vor Ihnen platziert, wenn sich das Optelec-Logo auf der Vorderseite, unten in der Mitte des Bildschirms befindet.



Benutzung des Compact 4 HD

Sie haben zwei Möglichkeiten, den Compact 4 HD einzusetzen: Mit oder ohne Lesetänder.

Compact 4 HD ohne Lesetänder

Compact 4 HD mit Lesetänder

Um den Compact 4 HD ohne Lesetänder zu nutzen, nehmen Sie das Gerät in die Hand und halten die Kamera auf den gewünschten Text oder das Bild (die Kamera befindet sich auf der Rückseite des Compact 4 HD). Der Abstand zwischen der Kamera und dem Objekt oder Text muss für eine optimale Bildqualität 5 bis 30cm betragen.

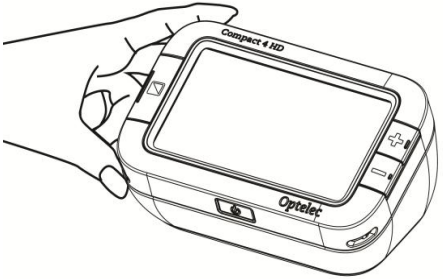
Der Compact 4 HD ist ideal zur schnellen Anzeige von Vorlagen aller Art.

In den Lesetänder integriert, zeigt die Kamera nach unten und Sie können durch die ergonomische Schrägstellung bequem lesen. Der integrierte Lesetänder vereinfacht es

Ihnen das Gerät in der Hand zu halten und zu bewegen. Dies ermöglicht Ihnen zudem das Lesen von längeren Texten.

Zum Integrieren des Gerätes in den Leseständer gehen Sie wie folgt vor:

11. Stellen Sie den Leseständer auf.
12. Legen Sie den Compact 4 HD mit Bildschirm nach oben so auf den Leseständer auf, dass das Optelec Logo rechts unten zu sehen ist. Die Magnete im Leseständer ziehen den Compact 4 HD automatisch in die richtige Position.



Reinigung Kameralinse und Spiegel

Für ein einwandfreies Bild empfehlen wir, die Kameralinse regelmäßig zu reinigen. Durch eine verschmutzte Kameralinse können unscharfe Bilder entstehen. Außerdem kann Verschmutzung dazu führen, dass der Autofokus nicht richtig ausgeführt wird. Zur Reinigung der Kameralinse und des Spiegels benutzen Sie das mitgelieferte Reinigungstuch oder ein anderes weiches und flusenfreies Reinigungstuch.

Hinweis! Verwenden Sie zur Reinigung der Kameralinse kein Wasser oder Reinigungsmittel.

Tastenbelegung

Der Compact 4 HD verfügt über folgende Tasten:

Modus-Taste

Drücken Sie die Modus-Taste an der linken Seite des Bildschirms um den Darstellungs-modus zu wählen. Halten Sie diese Taste für 3 Sekunden, schaltet sich die Beleuchtung aus.

Vergrößerung

Drücken Sie die **+** oder **–** Taste auf der rechten Seite des Bildschirms für eine Sekunde zum Vergrößern oder Verkleinern. Durch gleich-zeitiges Drücken der Tasten **+** und **–** erreichen und verlassen Sie das Compact 4 HD Menü.

Schnappschuss-Taste

Die Schnappschuss-Taste auf der rechten, oberen Seite ermöglicht Ihnen vorübergehend ein Bild oder einen Text aus der Distanz aufzunehmen und anschließend aus der Nähe vergrößert zu betrachten.

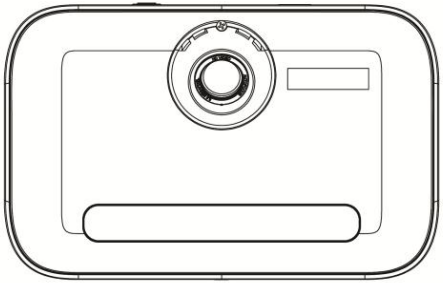
Ein/Aus Taste

Durch Drücken der grauen Taste mit orange-farbenen Symbol auf der vorderen Seite des Compact 4 HD für eine Sekunde schalten Sie das Gerät ein oder aus.

Stromversorgung Eingangsbuchse

Diese Buchse befindet sich oben links neben der Schnappschuss-Taste des Compact 4 HD. Verbinden Sie das Netzteilkabel mit der Buchse und laden Sie damit den Akku des Gerätes auf. Sie dürfen nur ausschließlich das für das Gerät vorgesehene Netzteil benutzen!

Die Kamera des Compact 4 HD ist auf der Rückseite des Gerätes angeordnet.



Compact 4 HD Ein- und Ausschalten

Bevor Sie den Compact 4 HD das erste Mal einschalten, muss das Gerät geladen werden. Nach dem Aufladen drücken Sie die graue Ein/Aus-Taste mit dem orangefarbenen Symbol auf der vorderen Seite des Compact 4 HD für eine Sekunde. Das Gerät startet in dem zuletzt gewählten Modus. Durch nochmaliges Drücken der grauen Ein/Aus-Taste für eine Sekunde schalten Sie den Compact 4 HD wieder aus.

Wenn Sie den Compact 4 HD einschalten, dauert es ca. 3 Sekunden, bis ein Bild auf dem Bildschirm erscheint.

Einstellen der Vergrößerung

Um die Vergrößerungseinstellung Ihres Gerätes zu ändern, drücken Sie einfach die **+** oder **–** Taste auf der rechten Seite des Bildschirms. Drücken Sie die **+** Taste zum Vergrößern oder die **–** Taste zum Verkleinern. Im Lesetänder integriert, vergrößert der Compact 4 HD von 1,7 bis 12fach. Der Compact 4 HD ist mit einer Autofokus-Kamera ausgestattet. Dies ermöglicht Ihnen, das Gerät auch ohne Lesetänder in den Händen haltend zu benutzen. Dadurch erhalten Sie mehr Überblick. Beachten Sie bitte, dass in dieser Anwendung der minimale und maximale Vergrößerungsbereich eingeschränkt wird.

Hinweis! In der kleinsten, 1,7fachen Vergrößerung erscheinen die Textlinien in einer Rundung. Dies wird meist bei sehr kleinen Texten sichtbar. Dieser “Fischaugen” Effekt entsteht durch das Ultra-Weitwinkel Objektiv.

Compact 4 HD
lectronic handheld low visior
vative new technologies wit
elec Compact 7 HD. Lightw
ys in focus and easy to use
npact 7 HD offers two differe
Optelec

“Fischaugen” Effekt in der kleinsten Vergrößerung

Auswahl des Darstellungsmodus

Drücken Sie die Modus-Taste auf der linken Seite des Bildschrims. Sie können nun einen der nachfolgend beschriebenen Darstellungsmodi wählen:

Foto-Modus: Darstellung mit Echtfarben der Texte und Fotos
Negativ-Modus: Lesen mit hohem Kontrast – Weiß/Schwarz
Positiv-Modus: Lesen mit hohem Kontrast – Schwarz/Weiß
Hoher Kontrast **Lesefarben-Kombination 1**
Hoher Kontrast **Lesefarben-Kombination 2**
Durch Drücken der Modus-Taste für 3 Sekunden wird die Objektbeleuchtung im Wechsel ein- oder ausgeschaltet. Beim Wechsel des Darstellungsmodus wird die Objektbeleuchtung automatisch wieder eingeschaltet.

Schnappschuss-Funktion

Die Schnappschuss-Funktion ermöglicht Ihnen, einen Text oder ein Bild vorübergehend zu speichern.

- Halten oder legen Sie den Compact 4 HD auf den gewünschten Text oder das Bild.
- Drücken und halten Sie die Schnappschuss-Taste, die sich oberhalb auf der rechten Seite des Bildschirms befindet.
    - Sie hören beim Drücken der Taste einen Signalton.
    - Halten Sie die Schnappschuss-Taste gedrückt.

  - Der Compact 4 HD zeigt ein Kamera-Symbol und macht einen Schnappschuss danach ertönt zweimal ein Signalton.
  - Lassen Sie die Schnappschuss-Taste los.
  - Der Compact 4 HD zeigt die gemachte Aufnahme.
- Das Bild wird vorübergehend im Compact 4 HD gespeichert. Sie können sich nun das Bild aus der Nähe ansehen.
- Verwenden Sie die Vergrößerungstasten auf der rechten Seite des Bildschirms um die Vergrößerung auf Ihrem Bild zu ändern.
- Drücken Sie die Modus-Taste um den Darstellungsmodus zu ändern.
- Drücken Sie die Schnappschuss-Taste erneut um das Kamerabild wieder freizugeben.

Hinweis! Wenn Sie die Schnappschuss-Taste vor Ertönen der zwei Signaltöne loslassen, wird kein Schnappschuss erstellt. Das Gerät geht zurück in die zuletzt verwendete Vergrößerungsstufe und den zuletzt verwendeten Darstellungsmodus.

3. Aufladen des Akkus

Aufladen des Compact 4 HD

Mit im Lieferumfang des Compact 4 HD sind ein Netzteil und vier Netzteil-adapter unterschiedlicher Länder (EU, US, UK und AU).

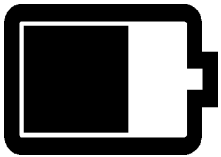
Zum Aufladen des Compact 4 HD, verbinden Sie das Netzteilkabel mit der Stromversorgungs-Eingangsbuchse (Eingang 5VDC) auf der linken Seite des Gerätes. Stecken Sie die andere Seite des Netzteils in die Steckdose. Die orange LED-Anzeige neben der Stromversorgungs-Eingangsbuchse leuchtet während des Ladevorgangs kontinuierlich. Nach vollständiger Aufladung leuchtet die LED-Anzeige grün. Bei einem Ladeproblem blinkt die LED-Anzeige orange. Ziehen Sie das Netzteilkabel aus dem Compact 4 HD heraus und versuchen Sie das Aufladen durch erneutes Einstecken des Kabels noch einmal. In warmer Umgebung oder beim Einschalten des Compact 4 HD kann es zu einer Ladeunterbrechung kommen. Die LED-Anzeige blinkt dann grün. Sobald die Schutzschaltung eine Abkühlung erkennt wird der Ladevorgang fortgesetzt. Das Ausschalten des Compact 4 HD ist hierfür hilfreich.
Das Aufladen des Compact 4 HD Akku dauert ca. 3,5 Stunden. Ein voll-geladener Compact 4 HD kann durchschnittlich 3 Stunden in Betrieb genommen werden, abhängig von den Energie-Einstellungen. Bitte beachten Sie, dass aus Sicherheitsgründen nur das Netzteil, das mit dem Compact 4 HD geliefert wurde, verwendet wird!

Standby und automatisches Ausschalten

Der Compact 4 HD geht automatisch in den Standby-Modus, wenn innerhalb von zwei Minuten keine Taste gedrückt oder eine Bildveränderung erkannt wurde. Durch Drücken einer beliebigen Taste arbeitet das Gerät wieder. Nach vier Minuten im Standby-Modus schaltet sich der Compact 4 HD automatisch aus. Drücken Sie die graue Ein-AusTaste auf der vorderen Seite des Gerätes, um den Compact 4 HD wieder einzuschalten. Die Standby-Zeit und die Ausschaltzeit können Sie im Compact 4 HD Menü ändern oder deaktivieren. Nähere Informationen hierzu lesen Sie bitte im nächsten Kapitel.

Akkuwarnung

Wenn die Kapazität des Akkus unter 5% sinkt, erscheint auf dem Bildschirm jede Minute das



Symbol “Akkuwarnung” für zwei Sekunden und ein Signalton ertönt. Sie sollten nun so schnell wie möglich das Gerät laden. Ist der Akku leer, so schaltet sich das Gerät automatisch ab.
Lässt sich Ihr Gerät nicht einschalten, überprüfen Sie bitte, ob es geladen ist.

4. Das Compact 4 HD Menü

Anzeige Akku-Status und Firmwareversion.

Einstellen der Helligkeit.

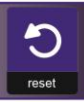
Einstellen der Energieoptionen.

Signaltöne Ein- oder Ausschalten.

Aktivieren oder Deaktivieren der Objektbeleuchtung.

Ändern der 4 Lesefarben Darstellungsmodi.

Auf Werkseinstellung zurücksetzen.



Das Menü aktivieren

Um das Menü aufzurufen, drücken Sie die **+** und **–** Taste gleichzeitig für eine Sekunde.

Navigieren im Menü

Drücken Sie die **+** oder **–** Taste zum Navigieren zwischen den Menüpunkten. Mit der Modus-Taste auf der linken Seite des Bildschirms aktivieren oder bestätigen Sie den Menüpunkt. Um eine Einstellung zu ändern, drücken Sie die **+** oder **–** Taste.

Verlassen des Menüs

Um das Menü wieder zu verlassen, drücken Sie die **+** und **–** Taste gleichzeitig für eine Sekunde.

Menü: Information

Dieser Menüpunkt zeigt Ihnen den Akkustatus und die aktuelle Firmwareversion Ihres Gerätes an. In diesem Menüpunkt sind Änderungen nicht möglich.

- Um das Menü aufzurufen, drücken Sie die **+** und **–** Taste gleichzeitig für eine Sekunde.
- Die erste Option in diesem Menü ist "**Information**".
- Um das Menü zu verlassen, drücken Sie die Modus-Taste oder die **+** und **–** Taste gleichzeitig für eine Sekunde.

Menü: Brightness ➔ Helligkeit

Mit diesem Menüpunkt können Sie die Helligkeit auf Ihrem Bildschirm einstellen.

- Um das Menü aufzurufen, drücken Sie die **+** und **–** Taste gleichzeitig für eine Sekunde.
- Mit der **+** Taste bewegen Sie sich innerhalb des Menüs nach oben und mit der **–** Taste bewegen Sie sich nach unten. Wählen Sie im Menü die Option ”**Brightness**” und bestätigen Sie diesen Menüpunkt durch Drücken der Modus-Taste.
- Mit **+** Taste erhöhen Sie die Helligkeit, mit der **–** Taste verringern Sie die Helligkeit. Sie haben 5 Stufen zur Auswahl. Die Standardeinstellung ist die Stufe 5.
- Drücken Sie die Modus-Taste um Ihre Auswahl zu bestätigen und um das Menü zu verlassen.

Menü: Power ➔ Ein-und Ausschalten

Dieser Menüpunkt hat vier Untermenüs:

Standby

Einstellen der Zeit, bis der Compact 4 HD in den Standby-Modus schaltet um Energie zu sparen. Drücken Sie eine beliebige Taste, und das Gerät verlässt den Standby-Modus. Die Standardeinstellung der Standby-Zeit beträgt zwei Minuten.

Power off

Einstellen der Zeit, bis sich der Compact 4 HD automatisch ausschaltet. Die Standardeinstellung der automatischen Ausschaltzeit beträgt vier Minuten. Diese vier Minuten werden nach der Standard Standby-Zeit von zwei Minuten aktiviert. Das Gerät schaltet sich dadurch nach insgesamt sechs Minuten automatisch aus.

Untermenü STANDBY

Die Standardeinstellung der Standby-Zeit beträgt zwei Minuten. So stellen Sie die Standby-Zeit des Compact 4 HD ein:

- Aktivieren Sie das Menü durch Drücken der **+** und **–** Taste gleichzeitig für eine Sekunde.

- Wählen Sie den Menüpunkt “**Power**“. mit der **+** oder **–** Taste aus und bestätigen Sie durch Drücken der Modus-Taste Ihre Auswahl.
- Wählen Sie “**Standby**“ mit der “**+**“ oder “**–**“ aus und bestätigen Sie durch Drücken der Modus-Taste Ihre Auswahl.
- Wählen Sie die Zeit, nach der das Gerät in den Standby-Modus schalten soll mit der **+** oder **–** Taste aus. Mit “**DISABLED**“ deaktivieren Sie den Standby-Modus.
- Mit der Modus-Taste bestätigen Sie und verlassen damit das Menü.

Untermenü AUSSCHALTEN

So aktivieren Sie die AUSSCHALT-ZEIT:

- Aktivieren Sie das Menü durch gleichzeitiges Drücken der **+** und **–** Taste für eine Sekunde.
- Wählen Sie den Menüpunkt “**Power**“. mit der **+** oder **–** Taste aus und bestätigen Sie durch Drücken der Modus-Taste Ihre Auswahl.
- Wählen Sie “**POWER OFF**“ mit der “**+**“ oder “**–**“ aus und bestätigen Sie durch Drücken der Modus-Taste Ihre Auswahl.
- Wählen Sie die Zeit, nach der sich das Gerät automatisch ausschalten soll mit der **+** oder **–** Taste aus. Mit “**DISABLED**“ deaktivieren Sie den “**POWER OFF**“ Modus.
- Mit der Modus-Taste bestätigen Sie und verlassen damit das Menü.

Menü: Sound → Signalton

In diesem Menüpunkt können Sie den Signalton aktivieren oder deaktivieren. In der Standardeinstellung ist der Signalton aktiviert.

- Aktivieren Sie das Menü durch gleichzeitiges Drücken der **+** und **–** Taste für eine Sekunde.
- Mit der **+** Taste bewegen Sie sich innerhalb des Menüs nach oben und mit der **–** Taste bewegen Sie sich nach unten. Wählen Sie im Menü die Option "**Sound**", und aktivieren Sie diesen Menüpunkt durch Drücken der Modus-Taste.
- Um den Signalton einzuschalten, wählen Sie mit der **+** oder **–** Taste "**ON**". Wählen Sie "**OFF**", um den Signalton auszuschalten. Durch Drücken der Modus-Taste bestätigen Sie Ihre Auswahl.

Menü: Light → Objektbeleuchtung

In diesem Menüpunkt können Sie die Objektbeleuchtung für das Lesen aus der Distanz aktivieren oder deaktivieren. Die Objektbeleuchtung befindet sich rechts und links neben der Kamera. In der Standardeinstellung ist die Objektbeleuchtung aktiviert.

- Aktivieren Sie das Menü durch gleichzeitiges Drücken der **+** und **–** Taste für eine Sekunde.
- Mit der **+** Taste bewegen Sie sich innerhalb des Menüs nach oben und mit der **–** Taste bewegen Sie sich nach unten. Wählen Sie im Menü die Option "**Light**", und aktivieren Sie diesen Menüpunkt durch Drücken der Modus-Taste.
- Um die Objektbeleuchtung einzuschalten, wählen Sie mit der **+** oder **–** Taste "**ON**". Wählen Sie "**OFF**", um die Objektbeleuchtung auszuschalten. Durch Drücken der Modus-Taste bestätigen Sie Ihre Auswahl.

Menü: Color → Farbe

Der Compact 4 HD verfügt über vier kontrastverstärkte Lesefarbenmodi. Für jeden sind verschiedene Vorder- und Hintergrundfarben wählbar. Drei dieser Modi können deaktiviert werden, wenn nur eine Lesefarbe benötigt wird.

- Aktivieren Sie das Menü durch gleichzeitiges Drücken der **+** und **–** Taste für eine Sekunde.
- Mit der **+** Taste bewegen Sie sich innerhalb des Menüs nach oben und mit der **–** Taste nach unten. Wählen Sie im Menü die Option "**Color**", und aktivieren Sie diesen Menüpunkt durch Drücken der Modus-Taste.
- Mit der **+** Taste bewegen Sie sich innerhalb des Menüs nach oben und mit der **–** Taste nach unten. Wählen Sie im Menü die Lesefarbe 1 bis 4. Durch Drücken der Modus-Taste bestätigen Sie Ihre Auswahl.
- Um eine neue Lesefarbenkombination für die Vorder- und Hintergrund-farbe zu wählen, drücken Sie die **+** Taste, um sich nach oben und die **–** Taste, um sich nach unten zu bewegen. Wählen Sie aus der Liste die gewünschte Farbkombination aus. Die Lesefarbenkombinationen 2, 3 und 4 können durch die Auswahl "**DISABLED**" deaktiviert werden.
- Drücken Sie die Modus-Taste, um Ihre Auswahl zu bestätigen und um das Menü zu verlassen.

Menü: Reset ➔ Zurücksetzen

Der Compact 4 HD kann auf die Werkseinstellungen zurückgesetzt werden. Alle Einstellungen, die Sie vorgenommen haben, werden auf die Werkseinstellungen zurückgesetzt.

- Aktivieren Sie das Menü durch gleichzeitiges Drücken der **+** und **–** Taste für eine Sekunde.
- Mit der **+** Taste bewegen Sie sich innerhalb des Menüs nach oben und mit der **–** Taste bewegen Sie sich nach unten. Wählen Sie im Menü die Option "**Reset**", und aktivieren Sie diesen Menüpunkt durch Drücken der Modus-Taste.
- Um das Gerät auf die Werkseinstellungen zurückzusetzen, wählen Sie "**Yes**" mit **+** oder **–** Taste. Mit der Menüauswahl "**No**" bleiben alle vorgenommen Einstellungen erhalten.
- Drücken Sie die Modus-Taste, um Ihre Auswahl zu bestätigen und um das Menü zu verlassen.

Anhang A: Sicherheitshinweise

- Um die Brandgefahr des Compact 4 HD gering zu halten, setzen Sie das Gerät keiner übermässiger Hitze oder direktem Sonnenlicht aus.
- Entfernen Sie nicht irgendwelche Teile des Compact 4 HD. Kontaktieren Sie den autorisierten Optelec Service in Ihrer Umgebung.
- Um elektrische Schäden zu vermeiden, halten Sie den Compact 4 HD von Flüssigkeiten und Chemikalien fern.
- Behandeln Sie den Compact 4 HD mit Vorsicht. Unsanfte Behandlung kann innere Bestandteile schädigen.
- Benutzen Sie den Compact 4 HD nicht in der Nähe von unzureichend abgeschirmten medizinischen Geräten.
- Öffnen Sie nicht den Akkuschacht um den Akku zu wechseln.
- Wenn notwendig, kontaktieren Sie Ihren Händler für den Service des Gerätes. **Öffnen Sie nicht das Gerät**, sonst erlischt die Garantie.
- Entfernen Sie die Stromversorgung, bevor Sie das Gerät reinigen. Benutzen Sie ein weiches, flusenfreies Tuch, um den Compact 4 HD außen zu reinigen. Verwenden Sie keine nassen Tücher oder aggressiven Reiniger, die das Gerät schädigen können.

Benutzen Sie den Compact 4 HD nicht wie in diesem Handbuch beschrieben, erlischt die Gewährleistung!

Anhang B: Technische Informationen

Vergrößerung	1,7- bis 12fach
Darstellungsmodi	Darstellungsmodi Echtfarbe Foto Modus
	Hoher Kontrast Weiß auf Schwarz
	Hoher Kontrast Schwarz auf Weiß
	Hoher Kontrast Lesefarbe Kombination 1
	Hoher Kontrast Lesefarbe Kombination 2
Fokus	Auto-Fokus
Bildschirm	10,9 cm (4,3 Zoll) TFT Auflösung 480 x 270
Kontrastverhältnis	800:1
Leuchtstarker Bildschirm	500 cd/m2
Maße ohne Lesesständer	130 x 82,5 x 27,5 mm
Maße mit Lesesständer	130 x 94 x 73 mm
Akku	ca. 3 Stunden Laufzeit
	3,5 Stunden Ladezeit
Li-Ion Akku	Aufladbar, 3,7V, 2800 mAh oder 3240 mAh
Gewicht Lesegerät	248 g
Gewicht Lesesständer	140 g
Stromversorgung	100-240V, 50-60Hz, 0,3A
Ausgang	DC 5V-2A

Betriebsbedingungen

Temperatur	+10°C bis +35°C
Relative Luftfeuchtigkeit	< 70%, Keine Kondensation
Höhen bis zu 3000 m	
Druck 700 - 1060 hPa	

Lager und Transportbedingungen

Temperatur	+10°C bis +40°C
Relative Luftfeuchtigkeit	< 95%, Keine Kondensation
Höhen bis zu 12192 m	
Druck 700 - 1060 hPa	

Anhang C: Garantiebedingungen

Optelec garantiert, dass der Compact 4 HD ab dem Lieferdatum keine Material- oder Verarbeitungsfehler aufweist.

Die Garantie ist nicht übertragbar und gilt nicht für Gruppen, Mehrfach-Anwender oder Agenturen. Der Compact 4 HD wurde für Endkunden bzw. Einzelpersonen zur Verwendung zu Hause oder unterwegs konzipiert. Optelec
behält sich das Recht vor, den Compact 4 HD zu reparieren oder durch ein ähnliches oder besseres Produkt zu ersetzen.

Eine Haftung von Seiten von Optelec oder seinen Vertretern für indirekte oder
direkte mittelbare Schäden ist in jedem Fall ausgeschlossen. Die dem ursprünglichen Benutzer zustehenden Rechtsmittel beschränken sich auf den
Austausch des Compact 4 HD. Diese Garantie ist nur unter der Voraussetzung gültig, dass das Gerät in dem Land gewartet wurde, in dem es gekauft wurde, und dass alle Versiegelungen unversehrt sind. Bitte wenden Sie sich an Ihren Händler im Falle von zusätzlichen Garantieansprüchen oder Wartungsmaßnahmen während oder nach der Laufzeit der Garantie.

Optelec übernimmt keine Haftung für die Verwendung des Compact 4 HD wenn es auf eine andere, zu den Beschreibungen in diesem Handbuch abweichende Art und Weise verwendet wurde.

RoHS Übereinstimmung

Dieses Produkt stimmt mit der Direktive 2002/95/EC des Europäischen Parlaments und dem Europäischen Rat vom 27. Januar 2003 über die Reduzierung gefährlicher Substanzen in elektrischen und elektronischen Geräten (RoHS) überein.

Anmerkung Europäische Union

Produkte mit der CE-Kennzeichnung stimmen mit der EMV-Richtlinie (2004/108/EC) und der Niederspannungsrichtlinie (2006/95/EC) ausgegeben durch die Kommission der Europäische Gemeinschaft überein.

Übereinstimmung mit diesen Richtlinien beinhalten auch die folgenden Standards:

EMC
EN 55022
EN 55024

FCC
FCC part 15 Class B

Safety
UL 60950-1

WARNUNG: Die Benutzung von Zubehörteilen, Netzteilen oder Kabeln, die nicht vom Hersteller als original Ersatz- oder Zubehörteile bestimmt sind, können eine erhöhte Emission oder verringerte Immunität des Compact 4 HD zur Folge haben.

Dieses Gerät führt die CE and FCC Kennzeichnung.

Zulassungsbehörde für Kommunikationsgeräte USA (FCC):
Dieses Gerät ist getestet und zeigt die Übereinstimmung mit den Grenzen der Klasse B, Digitale Einheiten, gemäss Part 15 der FCC. Diese Grenzen sind festgelegt worden, um einen vernünftigen Schutz gegen schädliche Beein-flussung anderer elektrischer Geräte zu gewährleisten. Dieses Gerät erzeugt und benutzt übliche hochfrequente elektrische Abstrahlung und kann bei un-sachgemäßer Behandlung oder beim Einsatz nicht vom Hersteller zuge-lassener Zubehör- und Ersatzteile einen Einfluss auf Umfeld oder Haushalt anderer elektrischer Geräte haben. Es gibt jedoch keine Garantie, dass eine Beeinflussung in einem besonderen Fall anderer elektrischer Geräte ausge-schlossen ist. Falls dieses Gerät eine störende Wirkung auf andere elektrische Funk- Empfangseinrichtungen hat, können Sie zuerst versuchen, die Störung durch folgende Maßnahmen zu beheben:

- Verändern Sie den Standort der Empfangsantenne des gestörten Gerätes.
- Vergrößern Sie den Abstand zwischen Gerät und Empfänger.
- Benutzen Sie eine andere Stromversorgungssteckdose als die, die Ihr Empfangsgerät benutzt.
- Ziehen Sie Ihren Händler oder einen elektronischen Fachmann zu Rate.

WARNUNG: Sie sind darauf aufmerksam gemacht worden, dass Änderungen oder Modifikationen nicht bei autorisierten Stellen geprüft sind und die Betriebserlaubnis für das Gerät damit verfällt.

Dieses Gerät stimmt mit den Richtlinien der FCC, Part 15 Regeln überein. Der Betrieb ist für die zwei folgenden Zustände zulässig:

(1) Dieses Gerät verursacht keine störende Abstrahlung, und
(2) dieses Gerät muss jegliche empfangene elektrische Beeinflussung akzeptieren, eingeschlossen derer, die einen unerwünschten Effekt im Betrieb erzeugen.

WARNUNG: Es besteht ein Explosionsrisiko, falls der Akku gegen einen falschen Typ ersetzt wird. Halten Sie sich an die in Ihrem Land gültigen Gesetze und Bestimmungen zur Verwertung des Li-Ion-Akkus!

Optelec Offices Worldwide / Optelec kantoren wereldwijd / Optelec dans le monde / Optelec oficinas por todo el mundo / Optelec Zweigniederlassungen Weltweit

Optelec U.S. Ltd
3030 Enterprise Court, Ste C
Vista, CA 92081
U.S.A.
T: +1 (800) 826-4200
www.optelec.com

Optelec Canada
1832 Marie-Victorin
Longueuil, QC J4G 1Y9
Canada
T: +1 (450) 677-1171
www.optelec.com

Optelec Nederland BV
Breslau 4
2993 LT Barendrecht
The Netherlands
T: +31 (0)88 678 3555
www.optelec.nl

Optelec Limited
2 Millfield House
Woodshots Meadow
Croxley Business Park
Watford WD18 8YX
United Kingdom
T: +44 1923 23 13 13
www.optelec.co.uk

Optelec NV
Baron Ruzettelaan 29
8310 Brugge
Belgium

T: +32 (0)50 35 75 55
www.optelec.be

Optelec GmbH
Fritzlarer Strasse 25
34613 Schwalmstadt
Germany

T: +49 669 196 170
www.optelec.de

Optelec Corporate Headquarters
Breslau 4 – 2993 LT Barendrecht – The Netherlands –
T: +31 (0)88 678 3444 – www.optelec.com

www.optelec.com

UDC-02123 Rev. B

Optelec